

lenovo

*Lenovo USB/Analog
Headset by Sennheiser
User's Guide*

First Edition (June 2006)

© Copyright Lenovo 2006. All rights reserved.

U.S. GOVERNMENT USERS – RESTRICTED RIGHTS: Our products and/or services are provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to the GSA ADP Schedule contract with Lenovo Group Limited, if any, or the standard terms of this commercial license, or if the agency is unable to accept this Program under these terms, then we provide this Program under the provisions set forth in Commercial Computer Software–Restricted Rights at FAR 52.227-19, when applicable, or under Rights in Data-General, FAR 52.227.14 (Alternate III).

Contents

Preface	v
About the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser	1-1
Product description	1-1
Installing the headset	1-3
Connecting the headset to your computer	1-3
Troubleshooting	1-8
Headphones	1-8
Microphone	1-10
Other Issues	1-12
Appendix A. Service and Support	A-1
Online technical support	A-1
Telephone technical support	A-1
Appendix B. Warranty information	B-1
Worldwide telephone list	B-21
Guarantee supplement for Mexico	B-26
Appendix C. Notices	C-1
Trademarks	C-3
Appendix D. Electronic emission notices	D-1
Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity	D-1
Appendix E. European Directive 2002/96/EC	E-1

Preface

Thank you for purchasing the Lenovo™ product. Please take a few moments to register your product and provide us with information that will help Lenovo to better serve you in the future. Your feedback is valuable to us in developing products and services that are important to you, as well as in developing better ways to communicate with you. Register your option on the following Website:

<http://www.lenovo.com/register>

Lenovo will send you information and updates on your registered product unless you indicate on the Website questionnaire that you do not want to receive further information.

This manual contains the product description and instructions for installing, configuring, and troubleshooting the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser in the following languages:

- Brazilian Portuguese
- English
- French
- German
- Italian
- Japanese
- Korean
- Simplified Chinese
- Spanish
- Traditional Chinese
- Turkish

The appendixes contain help and service information, product warranties, and notices.

About the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser

This section provides information about product features, installation and troubleshooting.

Product description

The Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser is a versatile product that optimizes the performance of multimedia applications. It is designed to provide excellent sound and voice quality when you use it for Internet voice communications, music or voice applications.

Since you can connect the headset through a USB or analog connector on most notebook and desktop computers, CD players, DVD players and audio players, you do not need to disconnect other devices that are already connected.

The USB adapter has its own audio amplifier to seamlessly convert analog signals to digital.

Additional features include:

- Detachable USB adapter with two 3.5 mm jacks
- Lightweight and convenient for the office or traveling
- Adjustable ear pads
- Adjustable, noise-cancelling microphone
- In-line volume and mute controls
- Adjustable headband
- Single-sided cable

Minimum system requirements:

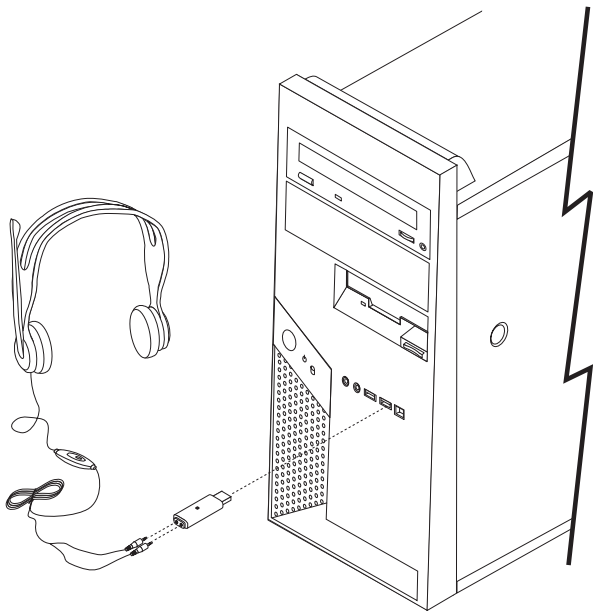
- Microsoft Windows[®] 2000 Professional or Windows XP
- USB port or 3.5 mm analog speaker and microphone connections

No additional software is required. The headset uses Windows 2000 or Windows XP device drivers.

Installing the headset

This section provides information on installing the headset.

Connecting the headset to your computer



To install the headset, connect the headset to the computer through the USB adapter or connect it to the analog port of a sound card.

Connecting through the USB adapter

1. Attach the headset to the USB adapter. Plug the pink plug marked with the microphone symbol into the pink jack, and plug the green plug marked with the headset symbol into the green jack.
2. Plug the USB adapter into the computer.
3. Wait until the green LED lights on the USB adapter – this might take several seconds.
4. Start the audio application. For example, instant messaging software, Windows Sound Recorder or media player software. Sound will play or record from your headset. If the application does not work, see “Troubleshooting” on page 1-8.

Connecting through the analog ports of a sound card

1. If you have a desktop computer, plug the pink plug marked with the microphone symbol into the pink jack of your sound card, and plug the green plug marked with the headset symbol into the green jack of your sound card. If you have a notebook computer, these ports are on the side or front of your notebook computer.
2. Start your audio application, for example, instant messaging software, Sound Recorder or media player software. Sound will play or recording from your headset. If not, see “Troubleshooting” on page 1-8.

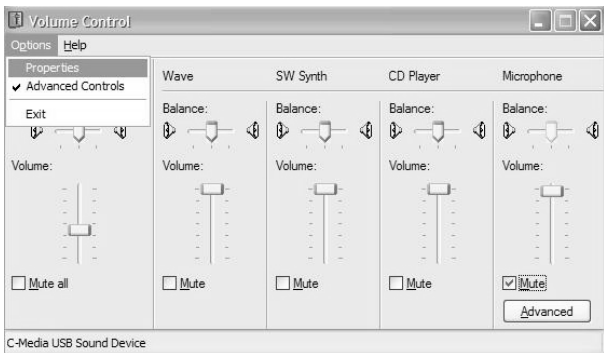
Disconnecting the headset

To remove the headset, unplug the USB adapter from the USB connector or remove the plugs from the sound card jacks.

Adjusting the microphone

To use the microphone, swing the microphone arm down until it is adjacent to your mouth. To adjust the volume control, do the following:

1. Open the Windows Sound Manager by double-clicking the speaker icon in the system tray.
2. Select **Options** -> **Properties**.



3. Adjust the volume for recording. Select the microphone volume control and click **OK**. The volume slider for the microphone appears.



4. Raise or lower the slider to adjust the volume for recordings and chatting. If your voice is too loud or distorted, decrease the volume.

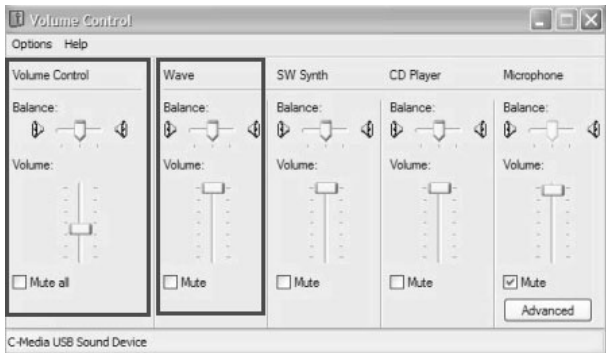


Troubleshooting

This section provides troubleshooting directions for the headset.

Headphones

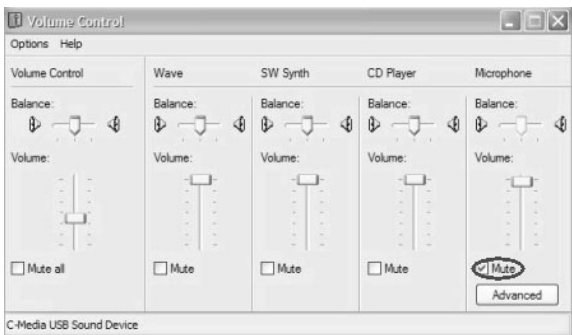
- If you cannot hear anything, multiple speaker devices might be attached. Find the **Devices** or **Options** section of your application and make sure that the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser is the device being used. In USB mode, it is the "C-Media USB Sound Device". In analog mode, it is listed as an option related to your specific sound card.
- If you still cannot hear sound, check the volume control on the headset cord, and make sure that it is not turned all the way down. Set it to a mid-range position. Also, check the volume levels for Windows Sound Manager for all devices in playback mode, and the volume level settings (if any) for the application you are using. Check that the headset is not muted, and that all sound levels are at 50%. When you start to hear sound, these settings can be adjusted to comfortable levels.



- If you still cannot hear sound, check to make sure that the headset is not muted. Under Windows Sound Manager, there is a Mute check box for speakers (see the figure above for location of mute buttons). This must be cleared. Many notebook computers (including Lenovo systems) also have mute buttons that control audio components.
- If you hear your own voice in your headset (sidetone), and want to disable it, go into Windows Sound Manager, and do the following:
 1. Go to **Select Options -> Properties**.
 2. Adjust the volume for playback. Make sure that the microphone volume control is selected and click **OK**.



3. Mute the microphone volume on the page.



4. Go to **Select Options -> Properties**.
5. Adjust the volume for recording. Make sure that the microphone volume control is selected and click **OK**.
6. Ensure that the microphone volume on the page is unmuted and set to a reasonable level.

This will mute the microphone for purposes of playback, so that you do not hear your own voice, while leaving it free to record. If you still wish to hear your voice, but want to increase or decrease the volume, do not mute the microphone in step 3, but adjust the volume level instead.

Microphone

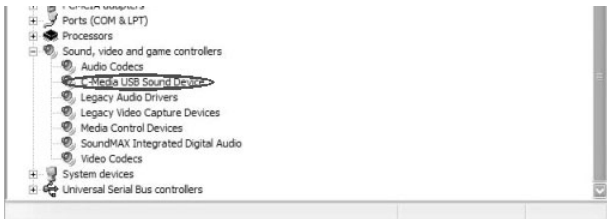
- If the microphone is not recording, or does not sound correct, multiple microphone amplifiers might be attached to your computer system. Find the "Devices" or "Options" section of your application and make sure that the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser

is the device being used. In USB mode, it is listed as "C-Media USB Sound Device". In analog mode, it is listed as an option related to your specific sound card.

- If your microphone still does not record, check the mute button on the headset cord, and make sure that it is not turned to the muted position. Also, check the volume levels in Windows Sound Manager for the microphone in recording mode (see step 4 of "**Adjusting the microphone**" on page 1-5), and the volume level settings (if any) for the application you are using. Ensure that none of these settings are muted, and that the volume levels are set to 50%. When the microphone starts recording, these can be adjusted to more comfortable levels.

Other Issues

- Some USB hubs can cause problems with the Lenovo USB/Analog Headset. They might interfere with the sound quality, or prevent the computer from properly recognizing the headset. Therefore, it is not optimal to connect the USB/Analog Headset to a USB hub. If you are having problems, and are using a USB hub, try plugging the adapter directly into the computer.
- If the device does not record or play sound when using the USB adapter, and all other options have been tried, there might be an issue with Windows. Try using Windows Update to update to the latest version of Windows. Also, make sure that you have downloaded the latest anti-virus update for your anti-virus scanner and that your system is clean. Finally, test your system for spyware to see if there is any malicious spyware that could be affecting your system performance. After completing all of that, if there are still problems, look in device manager at "Sound, video, and game controllers". There will be a device listed as a "C-Media USB Sound Device" or "USB Audio Device" depending on your system configuration.



- If you would like to use the integrated sound in your system while the USB device is plugged in, you can select which sound device to use by right-clicking on the speaker icon in the system tray and selecting "Adjust Audio Properties". Select the audio tab to display the window below:



By changing the default device from C-Media or USB audio (depending on your system) to other devices, those devices will become the default audio device used by applications when they are first started.

A propos du microcasque analogique/USB Lenovo de Sennheiser

La présente section fournit des informations sur les caractéristiques du produit, l'installation et l'identification des incidents.

Description du produit

Le microcasque analogique/USB Lenovo de Sennheiser est un produit polyvalent qui permet d'optimiser les performances des applications multimédia. Il a été conçu pour fournir une excellente qualité du son et de la voix lorsque vous l'utilisez pour des communications vocales Internet, de la musique ou des applications vocales.

Etant donné que vous pouvez connecter le microcasque via un port USB ou analogique sur la plupart des ordinateurs portables et de bureau, des lecteurs de CD, de DVD et des lecteurs audio, vous n'avez pas besoin de débrancher les autres unités qui sont déjà connectées.

L'adaptateur USB possède son propre amplificateur audio pour convertir en continu des signaux analogiques en signaux numériques.

En outre, le microcasque possède les caractéristiques suivantes :

- Adaptateur USB détachable avec deux prises de 3,5 mm
- Léger et pratique pour le bureau ou les voyages
- Coussinets réglables
- Microphone réglable, anti-parasite
- Boutons de réglage du volume et de coupure micro en ligne
- Serre-tête réglable
- Câble monoface

Configuration système minimale requise :

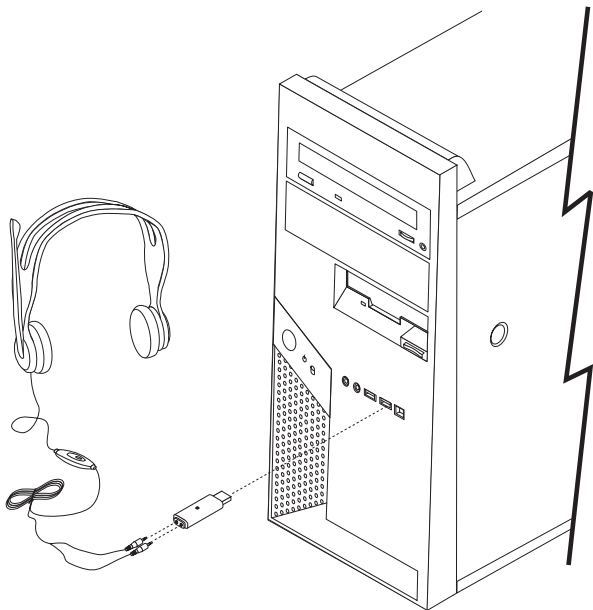
- Microsoft Windows 2000 Professionnel ou Windows XP
- Port USB ou connexions pour microphone et haut-parleur analogique de 3,5 mm

Aucun logiciel supplémentaire n'est requis. Le microcasque utilise les pilotes de périphérique Windows 2000 ou Windows XP.

Installation du microcasque

La présente section fournit des informations sur l'installation du microcasque.

Connexion du microcasque à l'ordinateur



Pour installer le microcasque, connectez-le à l'ordinateur via l'adaptateur USB ou branchez-le sur le port analogique d'une carte son.

Connexion via l'adaptateur USB

1. Connectez le microcasque à l'adaptateur USB. Insérez la fiche d'alimentation rose portant le symbole du microphone dans la prise rose et branchez la fiche d'alimentation verte portant le symbole du microcasque dans la prise verte.
2. Insérez l'adaptateur USB dans l'ordinateur.
3. Attendez que le voyant vert s'allume sur l'adaptateur USB ; cela peut prendre plusieurs secondes.
4. Démarrez l'application audio (par exemple, un logiciel de messagerie instantanée, le Magnétophone Windows ou un logiciel de lecteur multimédia). Un son sera émis ou enregistré à partir du microcasque. Si l'application ne fonctionne pas, voir «Identification des incidents», à la page 1-21.

Connexion via les ports analogiques d'une carte son

1. Si vous disposez d'un ordinateur de bureau, insérez la fiche d'alimentation rose portant le symbole du microphone dans la prise rose de la carte son et branchez la fiche d'alimentation verte portant le symbole du microcasque dans la prise verte de la carte son. Si vous possédez un ordinateur portable, ces ports sont situés sur le côté ou à l'avant.
2. Démarrez votre application audio (par exemple, un logiciel de messagerie instantanée, le Magnétophone Windows ou un logiciel de lecteur multimédia). Un son sera émis ou enregistré à partir du microcasque. Si tel n'est pas le cas, voir «Identification des incidents», à la page 1-21.

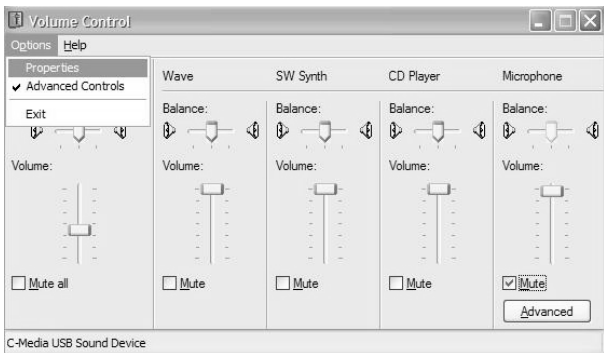
Déconnexion du microcasque

Pour retirer le microcasque, débranchez l'adaptateur USB du port USB ou retirez les fiches des prises de la carte son.

Réglage du microphone

Pour utiliser le microphone, faites pivoter le bras du microphone vers le bas, jusqu'à ce qu'il se trouve près de votre bouche. Pour régler le volume, procédez comme suit :

1. Ouvrez le Gestionnaire de sons Windows en cliquant deux fois sur l'icône du haut-parleur dans la barre d'état système.
2. Sélectionnez **Options -> Préférences**.



3. Réglez le volume pour l'enregistrement. Sélectionnez le réglage du volume du microphone et cliquez sur **OK**. Le curseur du volume pour le microphone apparaît.



4. Faites monter ou descendre le curseur pour régler le volume des enregistrements et des conversations. Si votre voix est trop forte ou déformée, réduisez le volume.

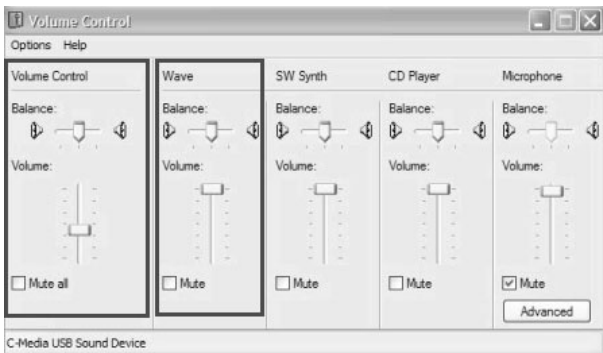


Identification des incidents

La présente section fournit des instructions pour identifier les incidents liés au microcasque.

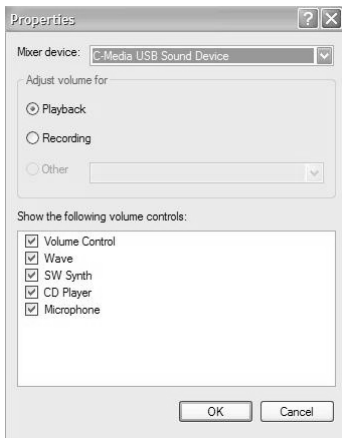
Ecouteurs

- Si vous n'entendez rien, plusieurs haut-parleurs peuvent être connectés. Localisez la section **Devices** ou **Options** de votre application et vérifiez que le microcasque analogique/USB Lenovo de Sennheiser est le périphérique utilisé. En mode USB, il s'agit de "C-Media USB Sound Device". En mode analogique, il est répertorié en tant qu'option associée à votre carte son spécifique.
- Si vous n'entendez toujours aucun son, vérifiez le réglage du volume sur le cordon du microcasque et assurez-vous qu'il n'est pas complètement baissé. Mettez-le en position intermédiaire. Vérifiez également le niveau du volume du Gestionnaire de sons Windows pour tous les périphériques en mode lecture, ainsi que les paramètres du niveau de volume (le cas échéant) de l'application que vous utilisez. Assurez-vous que le microcasque n'est pas en mode muet et que tous les niveaux de son sont à 50 %. Lorsque vous commencerez à entendre des sons, ces paramètres pourront être réglés à des niveaux raisonnables.

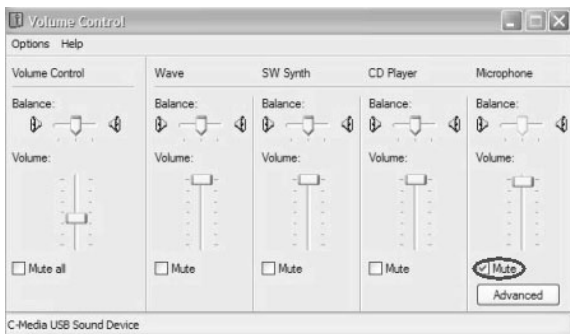


- Si vous n'entendez toujours aucun son, vérifiez que le microcasque n'est pas en mode muet. Le Gestionnaire de sons Windows contient une case à cocher Muet pour les haut-parleurs (voir la figure ci-dessus pour l'emplacement des boutons Muet). Cette case doit être désélectionnée. La plupart des ordinateurs portables (y compris les systèmes Lenovo) comportent également des boutons de coupure micro qui contrôlent les composants audio.

- Si vous entendez votre propre voix dans le microcasque (effet local) et que vous voulez désactiver cette fonction, accédez au Gestionnaire de sons Windows et procédez comme suit :
 1. Sélectionnez **Options -> Préférences**.
 2. Réglez le volume pour la lecture. Vérifiez que le réglage du volume du microphone est sélectionné et cliquez sur **OK**.



- Coupez le volume du microphone sur la page.



- Sélectionnez **Options -> Préférences**.
- Réglez le volume pour l'enregistrement. Vérifiez que le réglage du volume du microphone est sélectionné et cliquez sur **OK**.
- Vérifiez que le volume du microphone sur la page n'est pas en mode muet et est défini à un niveau raisonnable.

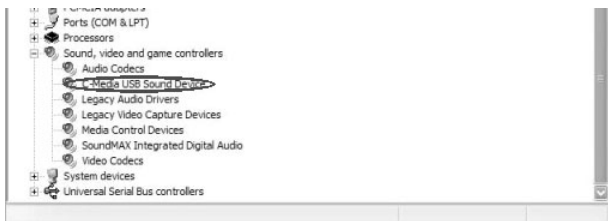
Le microphone sera alors muet pour la lecture, de sorte que vous n'entendrez pas votre propre voix tout en ayant la possibilité de l'enregistrer. Si vous souhaitez toutefois entendre votre voix mais que vous voulez augmenter ou réduire le volume, ne coupez pas le microphone à l'étape 3, mais réglez plutôt le niveau du volume.

Microphone

- Si le microphone n'enregistre pas ou n'émet pas de sons corrects, plusieurs amplificateurs de microphone peuvent être connectés à l'ordinateur. Localisez la section Devices ou Options de votre application et vérifiez que le microcasque analogique/USB Lenovo de Sennheiser est le périphérique utilisé. En mode USB, il s'agit de "C-Media USB Sound Device". En mode analogique, il est répertorié en tant qu'option associée à votre carte son spécifique.
- Si le microphone n'enregistre toujours pas, vérifiez le bouton de coupure micro sur le cordon du microcasque et assurez-vous qu'il ne se trouve pas en position Muet. Vérifiez également le niveau du volume du Gestionnaire de sons Windows pour le microphone en mode enregistrement (voir l'étape 4 de «**Réglage du microphone**», à la page 1-18), ainsi que les paramètres du niveau de volume (le cas échéant) de l'application que vous utilisez. Assurez-vous qu'aucun de ces paramètres n'est muet et que les niveaux du volume sont définis à 50 %. Lorsque le microphone commence l'enregistrement, vous pouvez les régler à des niveaux plus raisonnables.

Autres questions

- Certains concentrateurs USB peuvent provoquer des incidents au niveau du microcasque analogique/USB Lenovo. Ils peuvent interférer avec la qualité du son, ou empêcher l'ordinateur de reconnaître correctement le microcasque. Il n'est donc pas idéal de connecter le microcasque analogique/USB à un concentrateur USB. Si vous rencontrez des difficultés et que vous utilisez un concentrateur USB, essayez de brancher l'adaptateur directement sur l'ordinateur.
- Si le périphérique n'enregistre pas ou ne lit pas de sons lors de l'utilisation de l'adaptateur USB et que toutes les autres options ont été essayées, il peut s'agir d'un incident Windows. Essayez d'utiliser Windows Update pour mettre à jour le système à l'aide de la dernière version de Windows. Vérifiez également que vous avez téléchargé la dernière mise à jour pour votre programme antivirus et que votre système est nettoyé. Enfin, testez votre système à la recherche de logiciels espion malveillants qui risquent d'affecter les performances du système. Si les incidents persistent après avoir effectué toutes ces opérations, recherchez la section "Contrôleurs audio, vidéo et jeu" dans le Gestionnaire de périphériques. Un périphérique sera répertorié en tant que "C-Media USB Sound Device" ou "Périphérique audio USB" en fonction de votre configuration système.



- Si vous voulez utiliser le son intégré sur votre système lorsque le périphérique USB est branché, vous pouvez sélectionner le périphérique audio à utiliser en cliquant à l'aide du bouton droit de la souris sur l'icône du haut-parleur dans la barre d'état système et en sélectionnant "Ajuster les propriétés audio". Sélectionnez l'onglet Audio pour afficher la fenêtre ci-dessous.



En modifiant le périphérique par défaut C-Media ou USB audio (suivant le système) pour le remplacer par d'autres périphériques, ceux-ci deviendront le périphérique audio par défaut utilisé par les applications lors de leur démarrage initial.

Informationen zum Lenovo USB/Analog-Headset von Sennheiser

Dieser Abschnitt enthält Informationen zu Produktmerkmalen, zur Installation und zur Fehlerbehebung.

Produktbeschreibung

Das Lenovo USB/Analog-Headset von Sennheiser ist ein vielseitiges Produkt, mit dessen Hilfe Sie Multimediaanwendungen optimal nutzen können. Das Headset bietet eine hervorragende Ton- und Sprachqualität und kann sowohl für Sprachübertragung über das Internet als auch für Musik- und Sprachanwendungen verwendet werden.

Sie können das Headset über einen USB-Anschluss oder über einen analogen Anschluss an den meisten Notebooks und Desktop-Computern sowie an CD-, DVD- und Audioplayern anschließen, ohne dass Sie bereits angeschlossene Geräte zuvor entfernen müssen.

Der USB-Adapter verfügt über einen eigenen Audioverstärker, der eine nahtlose Konvertierung von analogen Signalen in digitale Signale ermöglicht.

Darüber hinaus bietet das Produkt folgende Merkmale:

- Externer USB-Adapter mit zwei 3,5-mm-Anschlüssen
- Leichte Bauweise und hoher Tragekomfort; ideal geeignet für die Verwendung im Büro oder auf Reisen
- Verstellbare Ohrpolster
- Verstellbares Nahbesprechungsmikrofon
- Integrierte Regler für Lautstärke und Stummschaltung
- Verstellbarer Kopfbügel
- Einseitiges Kabel

Systemmindestvoraussetzungen:

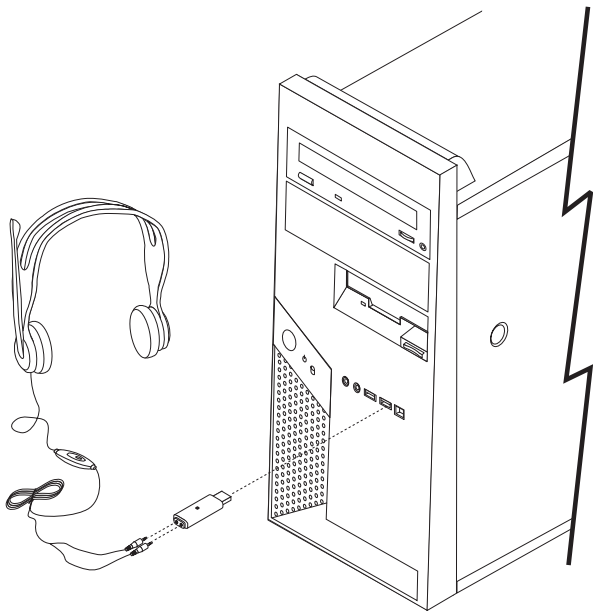
- Microsoft Windows[®] 2000 Professional oder Windows XP
- USB-Anschluss oder 3,5-mm-Anschlüsse für Lautsprecher und Mikrofon

Es ist keine zusätzliche Software erforderlich. Das Headset verwendet die Einheits-treiber von Windows 2000 bzw. Windows XP.

Headset installieren

Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Installation des Headsets.

Headset an den Computer anschließen



Zum Installieren des Headsets schließen Sie das Headset über den USB-Adapter an den Computer an, oder schließen Sie es an den Analoganschluss einer Soundkarte an.

Anschluss über den USB-Adapter

1. Schließen Sie das Headset an den USB-Adapter an. Stecken Sie den rosafarbenen Stecker mit dem Mikrofonsymbol in den rosafarbenen Anschluss, und stecken Sie den grünen Stecker mit dem Headset-symbol in den grünen Anschluss.
2. Schließen Sie den USB-Adapter am Computer an.
3. Warten Sie, bis die grünen Anzeigen am USB-Adapter leuchten. Dies kann einige Sekunden dauern.
4. Starten Sie die Audioanwendung (z. B. eine Instant Messaging-Software, den Windows-Audiorecorder oder eine Software zur Medienwiedergabe). Der Ton wird über das Headset wiedergegeben oder aufgenommen. Wenn die Anwendung nicht funktioniert, lesen Sie die Informationen im Abschnitt „Fehlerbehebung“ auf Seite 1-35.

Anschluss über die analogen Anschlüsse einer Soundkarte

1. Wenn Sie über einen Desktop-Computer verfügen, stecken Sie den rosafarbenen Stecker mit dem Mikrofonsymbol in den rosafarbenen Anschluss an der Soundkarte, und stecken Sie den grünen Stecker mit dem Headsetsymbol in den grünen Anschluss an der Soundkarte. Wenn Sie über einen Notebook-Computer verfügen, finden Sie diese Anschlüsse an der Seite oder an der Vorderseite des Notebooks.
2. Starten Sie die Audioanwendung (z. B. eine Instant Messaging-Software oder eine Software zur Audioaufnahme oder Medienwiedergabe). Der Ton wird über das Headset wiedergegeben oder aufgenommen. Wenn dies nicht der Fall ist, lesen Sie die Informationen im Abschnitt „Fehlerbehebung“ auf Seite 1-35.

Headset entfernen

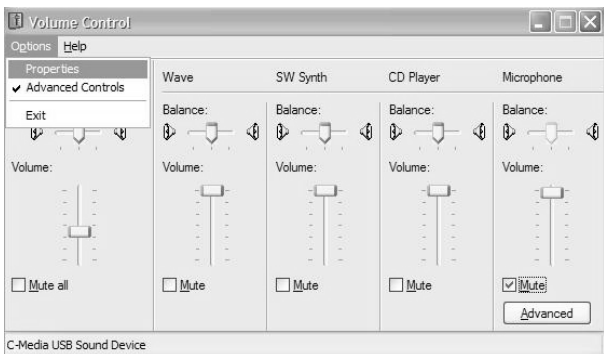
Zum Entfernen des Headsets ziehen Sie den USB-Adapter aus dem USB-Anschluss heraus, oder entfernen Sie die Stecker aus den Anschlüssen an der Soundkarte.

Mikrofon anpassen

Wenn Sie das Mikrofon verwenden möchten, biegen Sie den Mikrofonarm nach unten, bis er sich direkt vor Ihrem Mund befindet.

Zum Anpassen der Lautstärke gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Windows-Lautstärkeregelung, indem Sie doppelt auf das Lautsprechersymbol in der Taskleiste klicken.
2. Wählen Sie **Optionen -> Eigenschaften** aus.



3. Passen Sie die Lautstärke für die Aufnahme an. Wählen Sie den Mikrofonlautstärkereger aus, und klicken Sie auf **OK**. Der Lautstärkereger für das Mikrofon wird angezeigt.



4. Bewegen Sie den Regler nach oben oder nach unten, um die Lautstärke für die Aufnahme und für die Sprachübertragung anzupassen. Wenn Ihre Stimme zu laut oder verzerrt ist, verringern Sie die Lautstärke.

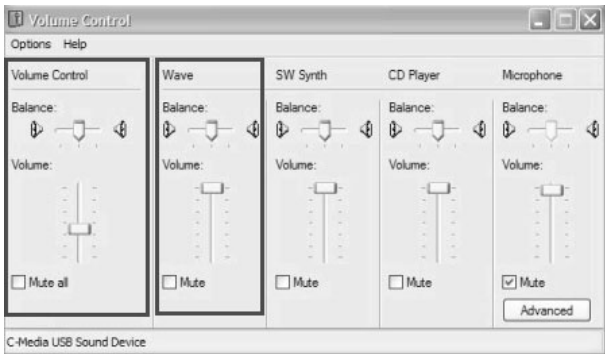


Fehlerbehebung

Dieser Abschnitt enthält Anweisungen zur Fehlerbehebung für das Headset.

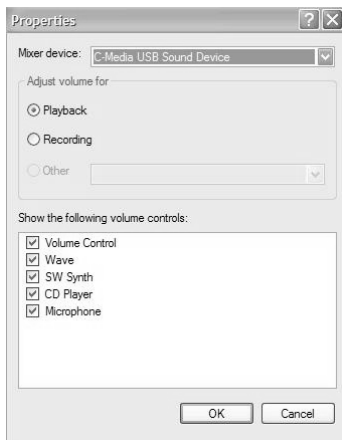
Kopfhörer

- Wenn kein Ton über den Kopfhörer zu hören ist, sind möglicherweise mehrere Lautsprechergeräte angeschlossen. Suchen Sie in der Anwendung den Bereich für die Geräte oder Optionen, und stellen Sie sicher, dass als verwendetes Gerät das Lenovo USB/Analog-Headset von Sennheiser festgelegt ist. Im USB-Modus muss "C-Media USB Sound Device" ausgewählt sein. Im analogen Modus wird das Headset als Zusatzeinrichtung zu Ihrer Soundkarte aufgeführt.
- Wenn weiterhin kein Ton zu hören ist, überprüfen Sie den Lautstärkereglern am Headsetkabel, und stellen Sie sicher, dass er sich nicht in der untersten Position befindet. Schieben Sie den Regler in die mittlere Position. Überprüfen Sie zudem in der Windows-Lautstärke-Regelung die Lautstärkestufen der einzelnen Geräte im Wiedergabemodus sowie die Einstellungen für die Lautstärkestufen (falls vorhanden) der Anwendung, die Sie verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung für das Headset nicht aktiviert ist und dass alle Lautstärkepegel auf 50 % eingestellt sind. Sobald der Ton zu hören ist, können Sie die Einstellungen so anpassen, dass der Lautstärkepegel für Sie angenehm ist.

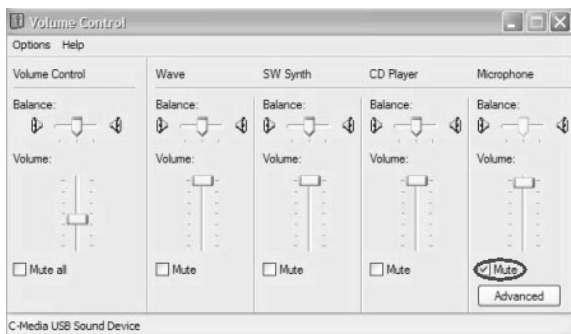


- Wenn weiterhin kein Ton zu hören ist, stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung für das Headset nicht aktiviert ist. In der Windows-Lautstärkeregelung befindet sich ein Markierungsfeld für die Stummschaltung ("Mute", "Ton aus") für Lautsprecher (die Position der Markierungsfelder finden Sie in der Abbildung oben). Inaktivieren Sie dieses Markierungsfeld. Viele Notebook-Computer (einschließlich Lenovo Systemen) verfügen zudem über Stummschaltungstasten zum Steuern der Audiokomponenten.

- Wenn Sie Ihre eigene Stimme im Headset hören (Rückkopplung) und dies beheben möchten, rufen Sie die Windows-Lautstärkeregelung auf, und gehen Sie wie folgt vor:
 1. Wählen Sie **Optionen -> Eigenschaften** aus.
 2. Passen Sie die Lautstärke für die Wiedergabe an. Stellen Sie sicher, dass der Mikrofonlautstärkereglер ausgewählt ist, und klicken Sie auf **OK**.



3. Aktivieren Sie auf der angezeigten Seite die Stummschaltung für das Mikrofon.



4. Wählen Sie **Optionen** -> **Eigenschaften** aus.
5. Passen Sie die Lautstärke für die Aufnahme an. Stellen Sie sicher, dass der Mikrofonlautstärkereglер ausgewählt ist, und klicken Sie auf **OK**.
6. Stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung für das Mikrofon auf der angezeigten Seite nicht aktiviert ist, und stellen Sie eine angemessene Lautstärke für das Mikrofon ein.

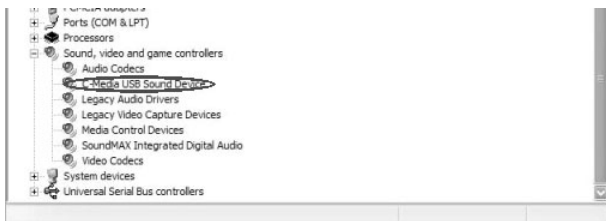
Auf diese Weise wird die Stummschaltung für das Mikrofon bei der Wiedergabe aktiviert, damit Sie Ihre eigene Stimme nicht hören. Die Aufnahme mit dem Mikrofon ist jedoch weiterhin möglich. Wenn Sie Ihre Stimme hören möchten, aber die Lautstärke erhöhen oder verringern möchten, aktivieren Sie die Stummschaltung für das Mikrofon in Schritt 3 nicht, sondern passen Sie stattdessen die Lautstärkestufe an.

Mikrofon

- Wenn die Aufnahme mit dem Mikrofon nicht funktioniert oder anschließend nicht ordnungsgemäß wiedergegeben wird, sind möglicherweise mehrere Mikrofonverstärker an Ihr Computersystem angeschlossen. Suchen Sie in der Anwendung den Bereich für die Geräte oder Optionen, und stellen Sie sicher, dass als verwendetes Gerät das Lenovo USB/Analog-Headset von Sennheiser festgelegt ist. Im USB-Modus muss "C-Media USB Sound Device" ausgewählt sein. Im analogen Modus wird das Headset als Zusatzeinrichtung zu Ihrer Soundkarte aufgeführt.
- Wenn die Aufnahme mit dem Mikrofon weiterhin nicht funktioniert, überprüfen Sie die Stummschaltungstaste am Headsetkabel, und stellen Sie sicher, dass die Stummschaltung nicht aktiviert ist. Überprüfen Sie zudem in der Windows-Lautstärkeregelung die Lautstärkestufen für das Mikrofon im Aufnahmemodus (siehe Schritt 4 im Abschnitt „**Mikrofon anpassen**“ auf Seite 1-32) sowie die Lautstärkeeinstellungen (falls vorhanden) für die von Ihnen verwendete Anwendung. Stellen Sie sicher, dass für keine dieser Einstellungen die Stummschaltung aktiviert ist und dass alle Lautstärkepegel auf 50 % eingestellt sind. Sobald die Aufnahme mit dem Mikrofon gestartet wird, können Sie die Einstellungen so anpassen, dass der Lautstärkepegel für Sie angenehm ist.

Andere Fehler

- Wenn Sie das Lenovo USB/Analog-Headset mit einem USB-Hub verwenden, treten möglicherweise Fehler auf. Die Verwendung eines Hubs kann dazu führen, dass die Tonqualität beeinträchtigt wird oder dass der Computer das Headset nicht ordnungsgemäß erkennt. Es wird daher nicht empfohlen, das USB/Analog-Headset an einen USB-Hub anzuschließen. Treten bei der Verwendung eines USB-Hubs Fehler auf, schließen Sie den Adapter direkt an den Computer an.
- Wenn die Aufnahme und Wiedergabe mit dem Gerät bei der Verwendung eines USB-Adapters nicht funktioniert und der Fehler mit Hilfe der beschriebenen Maßnahmen nicht behoben werden konnte, liegt möglicherweise ein Fehler am Windows-Betriebssystem vor. Verwenden Sie die Windows Update-Funktion, um eine Aktualisierung auf die neueste Windows-Version durchzuführen. Laden Sie zudem die neueste Aktualisierung für Ihr Antivirenprogramm herunter, und stellen Sie sicher, dass Ihr System bereinigt ist. Überprüfen Sie anschließend, ob sich auf Ihrem System zerstörerische Spyware befindet, die möglicherweise die Systemleistung beeinträchtigt. Wenn nach dem Durchführen dieser Schritte weiterhin Fehler auftreten, überprüfen Sie im Gerätemanager den Eintrag "Audio-, Video- und Gamecontroller". Je nach Systemkonfiguration ist unter diesem Eintrag ein Gerät mit dem Namen "C-Media USB Sound Device" oder "USB Audio Device" aufgeführt.



- Wenn Sie die integrierte Audiowiedergabe in Ihrem System verwenden möchten, während die USB-Einheit angeschlossen ist, können Sie auswählen, welches Audiogerät verwendet werden soll, indem Sie mit der rechten Maustaste auf das Lautsprechersymbol in der Taskleiste klicken und die Option "Audioeigenschaften einstellen" auswählen. Wählen Sie die Registerkarte "Audio" aus. Das folgende Fenster wird angezeigt:



Wenn Sie anstelle der Standardgeräte "C-Media" oder "USB-Audio" (je nach System) ein anderes Gerät festlegen, wird dieses Gerät als Standardaudiogerät verwendet, wenn Sie eine Anwendung zum ersten Mal starten.

Informazioni sulle cuffie analogiche/USB Lenovo della Sennheiser

Questa sezione contiene le informazioni sulle funzioni del prodotto, sull'installazione e sulla risoluzione dei problemi.

Descrizione del prodotto

Le cuffie analogiche/USB Lenovo della Sennheiser è un prodotto versatile che ottimizza le prestazioni delle applicazioni multimediali. È designato per offrire una qualità vocale e un audio eccellente quando viene utilizzato per le comunicazioni vocali Internet, applicazioni vocali o musicali.

Poiché è possibile collegare le cuffie mediante un connettore analogico o USB sulla maggior parte dei computer notebook e desktop, lettori CD, lettori DVD e lettori audio, non è necessario scollegare le altre periferiche già connesse.

L'adattatore USB dispone del proprio amplificatore audio per convertire in modo trasparente i segnali analogici in digitale.

Ulteriori funzioni includono:

- Adattatore USB scollegabile con due jack da 3,5 mm
- Leggero e conveniente per l'ufficio o per gli spostamenti
- Cuscinetti auricolari regolabili
- Microfono che elimina i rumori regolabile
- Controlli di disattivazione e volume in linea
- Supporto elastico regolabile
- Cavo unilaterale

Requisiti minimi di sistema:

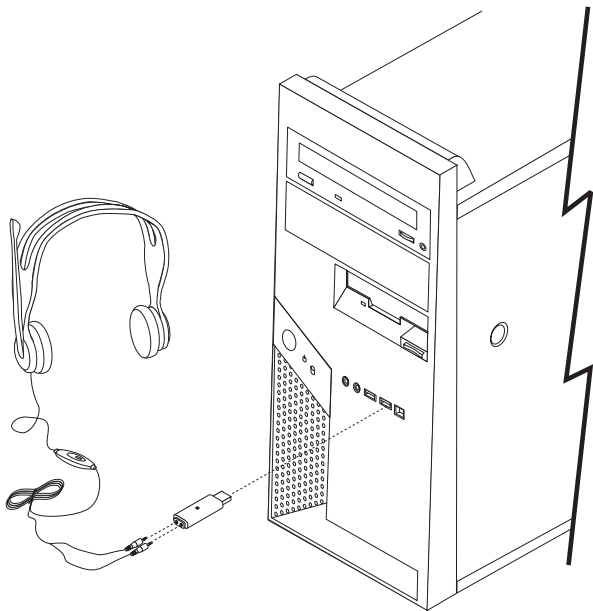
- Microsoft Windows® 2000 Professional o Windows XP
- Porta USB o connessioni microfono e altoparlante analogico da 3,5 mm

Non è richiesto alcun software aggiuntivo. Le cuffie utilizzano i driver di periferica Windows 2000 o Windows XP.

Installazione delle cuffie

Questa sezione contiene le informazioni sull'installazione delle cuffie.

Connessione delle cuffie al computer



Per installare le cuffie, collegare le cuffie al computer mediante l'adattatore USB o collegarle alla porta analogica di una scheda audio.

Connessione mediante l'adattatore USB

1. Collegare le cuffie all'adattatore USB. Collegare la presa rosa contrassegnata con il simbolo del microfono al jack rosa e collegare la presa verde, contrassegnata con il simbolo delle cuffie al jack verde.
2. Collegare l'adattatore USB al computer.
3. Attendere fino a quando il LED verde non si accende sull'adattatore USB – tale operazione potrebbe impiegare diversi secondi.
4. Avviare l'applicazione audio. Ad esempio, il software di messaggistica istantanea, Windows Sound Recorder o il software media player. L'audio sarà riprodotto o registrato dalle cuffie. Se l'applicazione non funziona, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" a pagina 1-49.

Connessione mediante le porte analogiche di una scheda audio

1. Se si dispone di un computer desktop, collegare la presa rosa contrassegnata con il simbolo del microfono al jack rosa della scheda audio e collegare la presa verde contrassegnata con il simbolo delle cuffie al jack verde della scheda audio. Se si dispone di un computer notebook, queste porte sono presente sulla parte laterale o anteriore del computer notebook.
2. Avviare l'applicazione audio, ad esempio, il software di messaggistica istantanea, Sound Recorder o il software media player. L'audio sarà riprodotto o registrato dalle cuffie. Diversamente, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" a pagina 1-49.

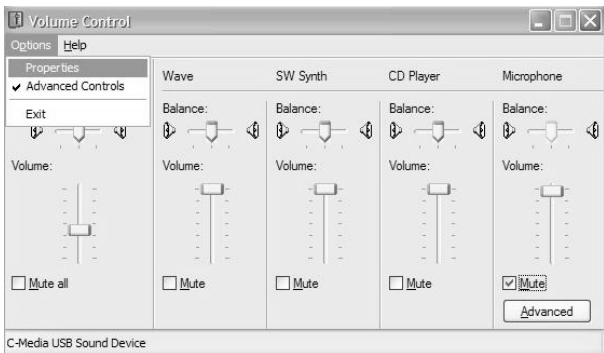
Disconnessione delle cuffie

Per rimuovere le cuffie, scollegare l'adattatore USB dal connettore USB o rimuovere le prese dai jack della scheda audio.

Regolazione del microfono

Per utilizzare il microfono, ruotare il braccetto del microfono verso il basso fino a quando è adiacente alla bocca. Per regolare il controllo del volume, procedere nel modo seguente:

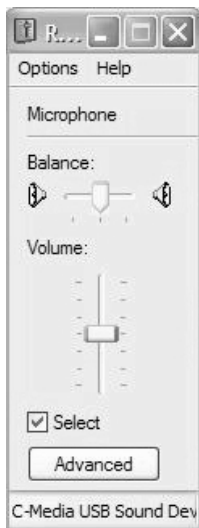
1. Aprire Windows Sound Manager facendo doppio clic sull'icona dell'altoparlante nella barra delle applicazioni.
2. Selezionare **Options -> Properties**.



3. Regolare il volume per la registrazione. Selezionare il controllo del volume del microfono e fare clic su **OK**. Viene visualizzato l'indicatore di scorrimento del volume per il microfono.



4. Aumentare o abbassare l'indicatore di scorrimento per regolare il volume per la registrazione e le chat. Se la voce è troppo alta o distorta, diminuire il volume.

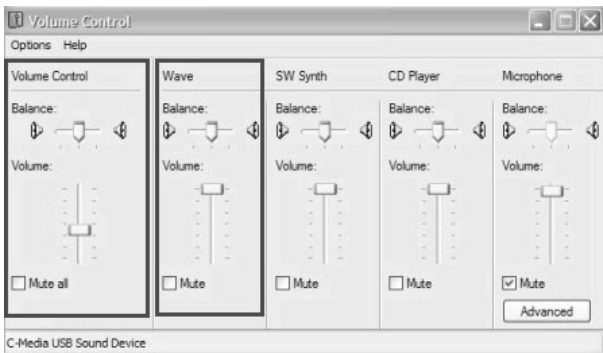


Risoluzione dei problemi

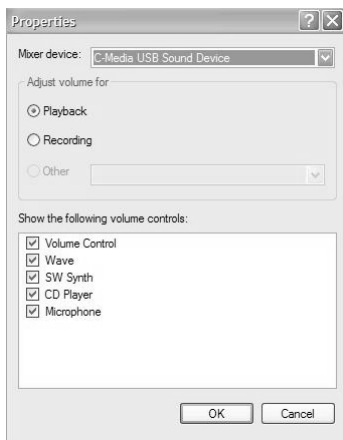
Questa sezione contiene le istruzioni sulla risoluzione dei problemi per le cuffie.

Cuffie

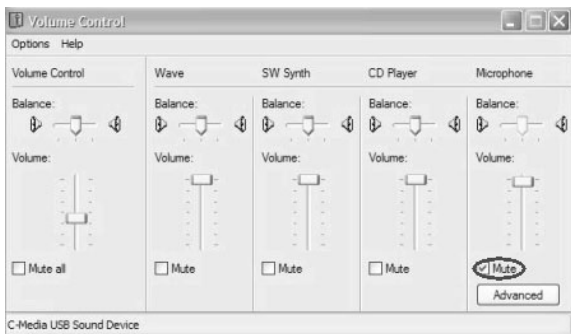
- Se non è possibile che ascoltare nulla, è possibile che siano collegate più periferiche altoparlante. Rilevare la sezione **Periferiche** o **Opzioni** dell'applicazione e verificare che le Cuffie analogiche/USB Lenovo della Sennheiser sia la periferica in uso. In modalità USB, è la "Periferica audio USB C-Media". In modalità analogica, è elencata come un'opzione relativa alla scheda audio specifica.
- Se non è emesso ancora l'audio, verificare il controllo del volume sul cavo delle cuffie e verificare che non sia ruotato fino in fondo verso il basso. Impostarlo su una posizione intermedia. Inoltre, verificare i livelli del volume per Windows Sound Manager per tutte le periferiche in modalità di riproduzione e le impostazioni del livello volume (se presenti) per l'applicazione in uso. Verificare che le cuffie non siano disattivate e che tutti i livelli audio siano al 50%. Quando viene emesso l'audio, queste impostazioni possono essere regolate a livelli appropriati.



- Se non viene emesso ancora l'audio, verificare che le cuffie non siano state disattivate. In Windows Sound Manager, è presente una casella Mute per gli altoparlanti (consultare la figura precedente per l'ubicazione dei pulsanti di disattivazione). Deve essere eliminata. La maggior parte dei computer notebook (inclusi i sistemi Lenovo) dispone di pulsanti di disattivazione che controllano i componenti audio.
- Se viene emessa la propria voce nelle cuffie (effetto locale) e si desidera disabilitarla, andare in Windows Sound Manager e procedere nel modo seguente:
 1. Andare in **Select Options -> Properties**.
 2. Regolare il volume per la riproduzione. Verificare che il controllo del volume del microfono sia selezionato e fare clic su **OK**.



3. Disattivare il volume del microfono nella pagina.



4. Andare in **Select Options -> Properties.**
5. Regolare il volume per la registrazione. Verificare che il controllo del volume del microfono sia selezionato e fare clic su **OK.**
6. Verificare che il volume del microfono nella pagina sia attivato e impostarlo ad un livello desiderato.

Per motivi di riproduzione, il microfono sarà disattivato, in modo tale che non viene emessa la propria voce. Se si desidera ascoltare ancora la propria voce, ma si desidera aumentare o ridurre il volume, non disattivare il microfono nel passo 3, ma regolare il livello del volume.

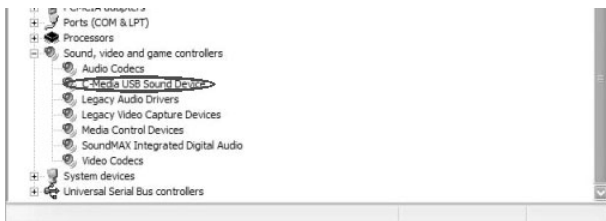
Microfono

- Se il microfono non registra o non emette l'audio corretto, è possibile che siano collegati più amplificatori del microfono al computer. Rilevare la sezione "Periferiche" o "Opzioni" dell'applicazione e verificare che le Cuffie analogiche/USB Lenovo della Sennheiser sia la periferica in uso. In modalità USB, è elencata come "Periferica audio USB C-Media". In modalità analogica, è elencata come un'opzione relativa alla scheda audio specifica.

- Se il microfono non registra ancora, selezionare il pulsante di disattivazione sul cavo delle cuffie e verificare che non sia impostato sulla posizione disattivata. Inoltre, verificare i livelli del volume in Windows Sound Manager per il microfono in modalità di registrazione (consultare il passo 4 di “**Regolazione del microfono**” a pagina 1-46) e le impostazioni del livello volume (se presenti) per l’applicazione in uso. Verificare che nessuna di queste impostazioni sia disattivata e che i livelli del volume siano impostati al 50%. Quando il microfono avvia la registrazione, è possibile regolarle a livelli appropriati.

Altre problematiche

- Alcuni hub USB possono causare problemi con le cuffie analogiche/USB Lenovo. Potrebbero interferire con la qualità audio o impedire al computer il rilevamento corretto delle cuffie. Quindi, non è preferibile collegare le cuffie analogiche/USB ad un hub USB. In caso di problemi e si utilizza un hub USB, collegare l'adattatore direttamente al computer.
- Se la periferica non registra o riproduce l'audio quando si utilizza l'adattatore USB e tutte le altre opzioni sono state verificate, è possibile che si verifichino problemi con Windows. Utilizzare Windows Update per aggiornare all'ultima versione di Windows. Inoltre, verificare che sia stato scaricato l'ultimo aggiornamento anti-virus per lo scanner anti-virus e che il sistema sia pulito. Infine, verificare il sistema per verificare se siano presenti spyware dannosi che potrebbe influenzare le prestazioni del sistema. Al termine, se si verificano ancora problemi, visualizzare in Gestione periferiche "Controller audio, video e giochi". Sarà presente una periferica elencata come "Periferica audio USB C-Media" o "Periferica audio USB" a seconda della configurazione del sistema.



- Se si desidera utilizzare l'audio integrato nel sistema mentre la periferica USB è collegata, è possibile selezionare la periferica audio da utilizzare facendo clic con il tastino destro del mouse sull'icona dell'altoparlante nella barra delle applicazioni e selezionando "Regola proprietà audio". Selezionare la scheda audio per visualizzare la seguente finestra:



Mediante la modifica della periferica predefinita dall'audio USB o C-Media (a seconda del sistema in uso) sulle altre periferiche, queste periferiche diventano la periferica audio predefinita utilizzata dalle applicazioni quando sono avviate.

Acerca de los Auriculares Lenovo USB/analógicos de Sennheiser

Este apartado proporciona información acerca de las características del producto, la instalación y la resolución de problemas.

Descripción del producto

Los Auriculares Lenovo USB/analógicos de Sennheiser constituyen un producto versátil que optimiza el rendimiento de las aplicaciones multimedia. Se ha diseñado para proporcionar una calidad de sonido y voz excelentes para las comunicaciones de voz de Internet y las aplicaciones de voz o de música.

Los auriculares se pueden conectar mediante USB o un conector analógico a la mayoría de los portátiles y sistemas de escritorio, reproductores de CD, DVD y audio, por lo que no es necesario desconectar otros dispositivos que ya estén conectados.

El adaptador USB dispone de un amplificador de audio propio que permite convertir fácilmente las señales analógicas a digitales.

Otras características incluyen:

- Adaptador USB desconectable con dos enchufes de 3,5 mm
- Ligero y cómodo para la oficina o para viajar
- Almohadillas ajustables para los oídos
- Micrófono ajustable, que elimina el ruido
- Controles de volumen y silencio en línea
- Tira ajustable a la cabeza
- Cable unilateral

Requisitos mínimos del sistema:

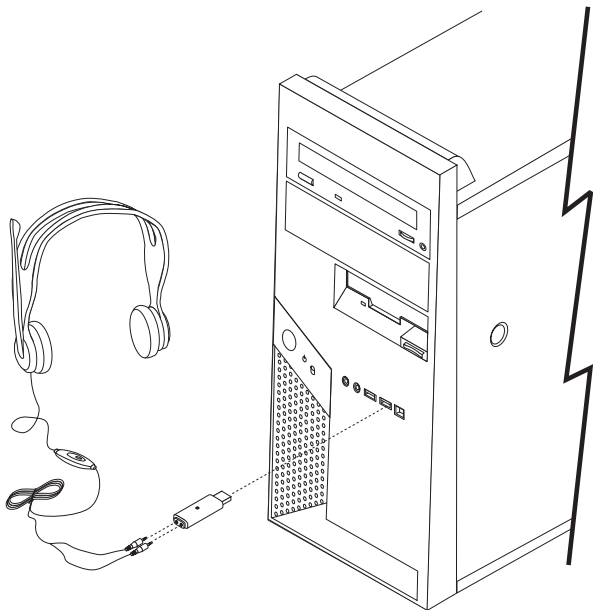
- Microsoft Windows® 2000 Professional o Windows XP
- Conexiones de puerto USB o analógico de 3,5 para altavoz y micrófono

No se requiere software adicional. Los auriculares utilizan controladores de dispositivo Windows 2000 o Windows XP.

Instalación de los auriculares

Este apartado proporciona información acerca de la instalación de los auriculares.

Conexión de los auriculares al sistema



Para instalar los auriculares, conéctelos al sistema mediante el adaptador USB o conéctelos al puerto analógico de la tarjeta de sonido.

Conexión mediante el adaptador USB

1. Conecte los auriculares al adaptador USB. Conecte la clavija rosa marcada con el símbolo del micrófono al conector rosa y conecte la clavija verde con el símbolo de los auriculares al conector verde.
2. Conecte el adaptador USB al sistema.
3. Espere hasta que el LED verde se encienda en el adaptador USB – esto puede llevar varios segundos.
4. Inicie la aplicación de audio. Por ejemplo, el software de mensajería instantánea, Windows Sound Recorder o el software del reproductor de medios. El sonido se reproducirá o se grabará desde sus auriculares. Si la aplicación no funciona, consulte el apartado “Resolución de problemas” en la página 1-63.

Conexión mediante puertos analógicos de una tarjeta de sonido

1. Si dispone de una sistema de sobremesa, conecte la clavija rosa marcada con el símbolo del micrófono al conector rosa de su tarjeta de sonido, y conecte la clavija verde marcada con el símbolo de los auriculares al conector verde de su tarjeta de sonido. Si dispone de un sistema portátil, observe que estos puertos se encuentran en la parte lateral o frontal del portátil.
2. Inicie la aplicación de audio, por ejemplo, el software de mensajería instantánea, Sound Recorder o el software reproductor de medios. El sonido se reproducirá o se grabará desde sus auriculares. De no ser así, consulte el apartado “Resolución de problemas” en la página 1-63.

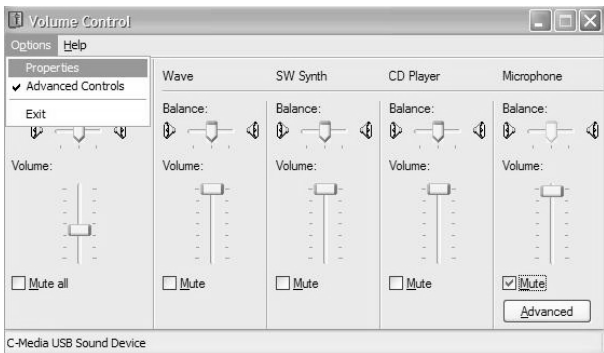
Desconexión de los auriculares

Para extraer los auriculares, desconecte el adaptador USB del conector USB o extraiga las clavijas de los conectores de las tarjetas de sonido.

Ajuste del micrófono

Para utilizar el micrófono, deslice el brazo del micrófono hacia abajo hasta que quede cerca de su boca. Para ajustar el control del volumen, realice lo siguiente:

1. Abra el Gestor de sonido de Windows pulsando dos veces el icono del altavoz de la bandeja del sistema.
2. Seleccione **Options -> Properties**.



3. Ajuste el volumen para grabar. Seleccione el control de volumen del micrófono y pulse **Aceptar**. Se mostrará el graduador de volumen del micrófono.



4. Suba o baje el graduador si desea ajustar el volumen para grabar y conversar. Si la voz se oye muy alta o distorsionada, baje el volumen.

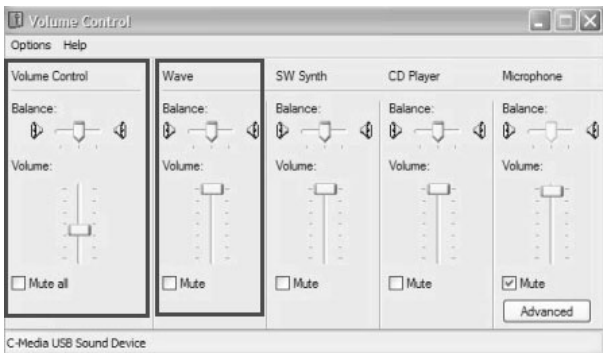


Resolución de problemas

Este apartado proporciona instrucciones relacionadas para los auriculares.

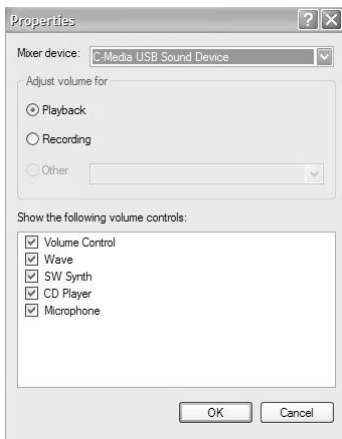
Auriculares

- Si no oye nada, puede que haya varios altavoces conectados. Busque la sección **Devices** o bien **Options** de su aplicación y asegúrese de que está utilizando los Auriculares Lenovo USB/analógicos de Sennheiser. En modalidad USB, el dispositivo se lista como "C-Media USB Sound Device". En modalidad analógica, el dispositivo se lista como una opción relacionada con su tarjeta de sonido específica.
- Si todavía no oye ningún sonido compruebe el control de volumen del cable de los auriculares y asegúrese de que no está al mínimo. Establézcalo en una posición de gama media. Asimismo, compruebe los niveles de volumen del Gestor de sonido Windows para todos los dispositivos en modalidad de reproducción y la configuración de los niveles de volumen (en caso de existir) de la aplicación que está utilizando. Compruebe que los auriculares no estén en modalidad de silencio y que todos los niveles estén al 50%. Cuando empiece a oír algún sonido, podrá ajustar estos valores a los niveles que desee.

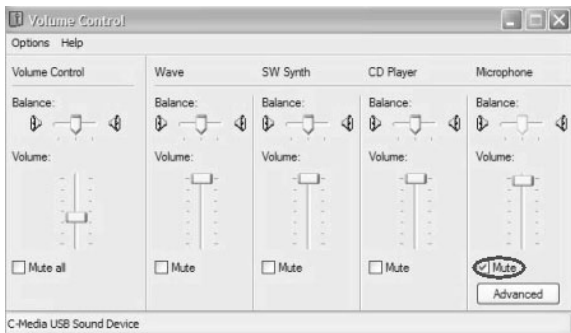


- Si todavía no oye ningún sonido, compruebe que los auriculares no estén en modalidad de silencio. El Gestor de sonido Windows presenta el recuadro de selección de la opción de silencio para los altavoces. Muchos sistemas portátiles (incluidos los sistemas Lenovo) también presentan botones que controlan los componentes de audio.

- Si oye su propia voz en los auriculares (tono lateral) y desea inhabilitarlo vaya al Gestor de sonido Windows y realice lo siguiente:
 1. Seleccione **Options -> Properties**.
 2. Ajuste el volumen para reproducir. Asegúrese de que el control de volumen del micrófono esté seleccionado y pulse **OK**.



- Silencie el volumen del micrófono tal como se muestra en esta página.



- Vaya a **Select Options -> Properties**.
- Ajuste el volumen para grabar. Asegúrese de que el control de volumen del micrófono esté seleccionado y pulse **OK**.
- Asegúrese de que el volumen del micrófono que se muestra en la página no esté silenciado y esté a un nivel razonable.

De este modo se silenciará el micrófono para reproducir, de manera que no oirá su propia voz a menos que lo libere para grabar. No obstante, si desea oír su voz y subir o bajar el volumen, no silencie el micrófono en el paso 3, en lugar de ello, ajuste el nivel del volumen.

Micrófono

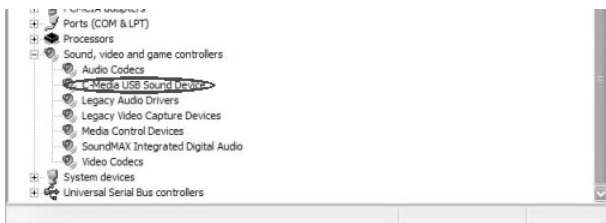
- Si el micrófono no graba o no suena correctamente, puede que su sistema tenga varios amplificadores de micrófono conectados. Busque la sección "Devices" o "Options" de su aplicación y asegúrese de que utiliza los Auriculares Lenovo USB/análogos de Sennheiser. En modalidad USB, el dispositivo se lista como "C-Media USB Sound

Device". En modalidad analógica, el dispositivo se lista como una opción relacionada con su tarjeta de sonido específica.

- Si el micrófono todavía no graba, compruebe el botón "Mute" del cable de los auriculares y asegúrese de que no esté en la posición "Mute". Asimismo, compruebe los niveles de volumen del Gestor de sonido Windows para el micrófono en modalidad de grabación (consulte el paso 4 del apartado "**Ajuste del micrófono**" en la página 1-60), y la configuración de los niveles de volumen (en caso de existir) de la aplicación que está utilizando. Asegúrese de que ninguna configuración esté en la posición "Mute" y que los niveles de volumen estén en el 50%. Cuando el micrófono empiece a grabar, podrá ajustarlos a los niveles que desee.

Otros problemas

- Algunos hubs USB pueden causar problemas a los Auriculares Lenovo USB/analógicos. Pueden interferir en la calidad del sonido o evitar que el sistema reconozca correctamente los auriculares. Por tanto, no es óptimo conectar los auriculares USB/analógicos a un hub USB. Si experimenta problemas utilizando un hub USB, intente conectar el adaptador directamente al sistema.
- Si el dispositivo no graba o reproduce ningún sonido al utilizar el adaptador USB y ha intentado el resto de opciones, puede que exista un problema relacionado con Windows. Intente utilizar Windows Update para actualizar el sistema con la versión más reciente de Windows. Asimismo, asegúrese de haber descargado la actualización más reciente del anti-virus para su escáner anti-virus y de que el sistema esté limpio. Finalmente, compruebe el sistema para descartar que algún programa espía esté afectando su rendimiento. En caso de que los problemas persistan una vez realizado todo esto, examine la sección "Sound, video, and game controllers" del gestor de dispositivos. Observará un dispositivo listado como "C-Media USB Sound Device" o "USB Audio Device" dependiendo de la configuración del sistema.



- Para utilizar el sonido integrado en el sistema mientras tiene el dispositivo USB conectado, seleccione el dispositivo de sonido que desee utilizar pulsando con el botón derecho en el icono del altavoz de la bandeja del sistema y seleccionando "Adjust Audio Properties". Seleccione la pestaña de audio para que se muestre la ventana

siguiente:



Al cambiar del dispositivo predeterminado de C-Media o audio USB (dependiendo de su sistema) a otros dispositivos, estos últimos se convertirán en los dispositivos predeterminados que utilizarán las aplicaciones cuando se inicien por primera vez.

Sobre os Fones de Ouvido USB/Analógico Lenovo da Sennheiser

Esta seção fornece informações sobre recursos do produto, instalação e resolução de problemas.

Descrição do Produto

Os Fones de Ouvido USB/Analógico Lenovo da Sennheiser é um produto versátil que otimiza o desempenho de aplicativos multimídia. Foi projetado para fornecer excelente qualidade de som e voz quando utilizado para comunicações por voz na Internet, aplicativos musicais ou de voz.

Como é possível conectá-lo por meio de conector USB ou analógico na maioria dos computadores notebook e de desktop, reprodutores de CD, de DVD e de áudio, não é necessário desconectar outros dispositivos já conectados.

O adaptador USB possui seu próprio amplificador auditivo para converter perfeitamente os sinais analógicos em digitais.

Os recursos adicionais são:

- Adaptador USB desconectável com duas tomadas de 3,5 mm
- Reduzido e adequado para escritório ou viagens
- Protetores de ouvido ajustáveis
- Microfone ajustável, anti-ruído
- Volume seqüencial e controles de silêncio
- Suporte da cabeça ajustável
- Cabo com apenas um lado

Requisitos mínimos do sistema:

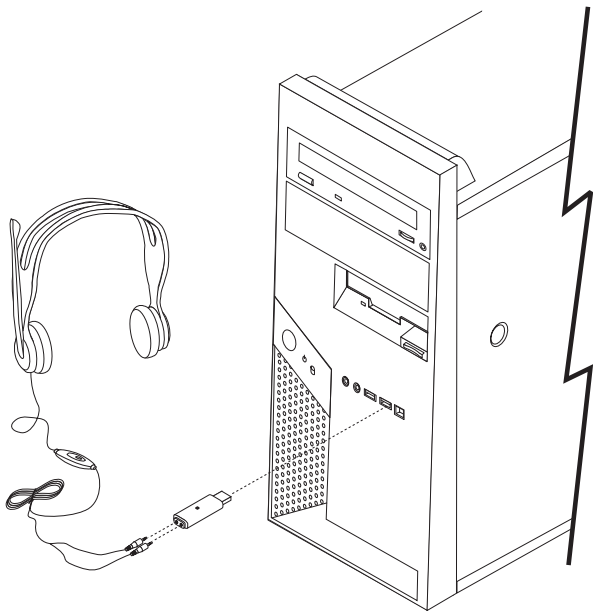
- Microsoft Windows[®] 2000 Professional ou Windows XP
- Porta USB ou alto-falante analógico de 3,5 mm e conexões de microfone

Não é necessário software adicional. Os fones de ouvido utilizam os drivers de dispositivo do Windows 2000 ou do Windows XP.

Instalando os Fones de Ouvido

Esta seção fornece informações sobre a instalação dos fones de ouvido.

Conectando os Fones de Ouvido ao Computador



Para instalar os fones de ouvido, conecte-os ao computador por meio do adaptador USB ou à porta analógica de uma placa de som.

Conectando por meio do Adaptador USB

1. Conecte os fones de ouvido ao adaptador USB. Conecte o plugue rosa marcado com o símbolo de microfone na tomada rosa e o plugue verde marcado com o símbolo de fones de ouvido na tomada verde.
2. Conecte o adaptador USB ao computador.
3. Espere até que o LED verde acenda o adaptador USB – isso pode demorar um pouco.
4. Inicie o aplicativo de áudio. Por exemplo, o software de programa de mensagem instantânea, o Windows Sound Recorder ou o software de media player. O som será reproduzido ou gravado nos fones de ouvido. Se o aplicativo não funcionar, consulte “Resolução de Problemas” na página 1-77.

Conectando por meio de Portas Analógicas de uma Placa de Som

1. Se você tiver um computador de desktop, conecte o plugue rosa marcado com o símbolo de microfone na tomada rosa da placa de som e conecte o plugue verde marcado com o símbolo de fones de ouvido na tomada verde da placa de som. No computador notebook, essas portas estão localizadas na lateral ou na frente.
2. Inicie o aplicativo de áudio, por exemplo, o software de programa de mensagem instantânea, o Sound Recorder ou o software de media player. O som será reproduzido ou gravado nos fones de ouvido. Caso contrário, consulte “Resolução de Problemas” na página 1-77.

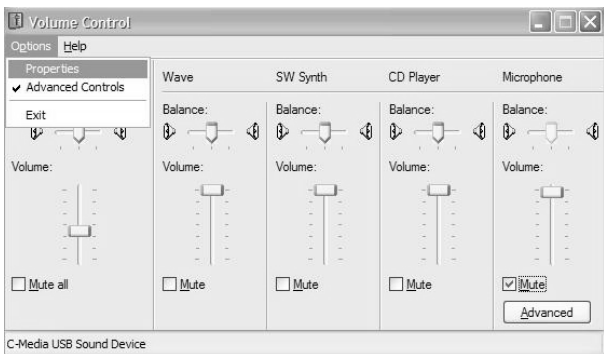
Desconectando os Fones de Ouvido

Para remover os fones de ouvido, desconecte o adaptador USB do conector USB ou remova os plugues das tomadas da placa de som.

Ajustando o Microfone

Para utilizar o microfone, gire sua haste para baixo até aproximar-se de sua boca. Para ajustar o controle de volume, faça o seguinte:

1. Abra o Windows Sound Manager dando um clique duplo no ícone de alto-falante na bandeja do sistema.
2. Selecione **Opções (Options) -> Propriedades (Properties)**.



3. Ajuste o volume para Gravação (Recording). Selecione o controle de volume do microfone e clique em **OK**. O controlador de volume do microfone aparece.



4. Levante ou abaixe a régua de controle para ajustar o volume de gravações e bate-papos. Se a sua voz estiver muito alta ou distorcida, diminua o volume.

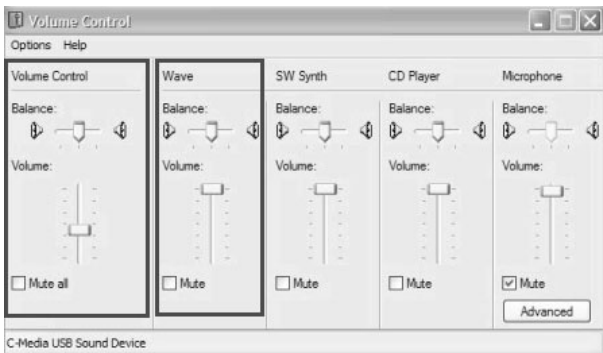


Resolução de Problemas

Esta seção fornece instruções para resolução de problemas dos fones de ouvido.

Fones de Ouvido

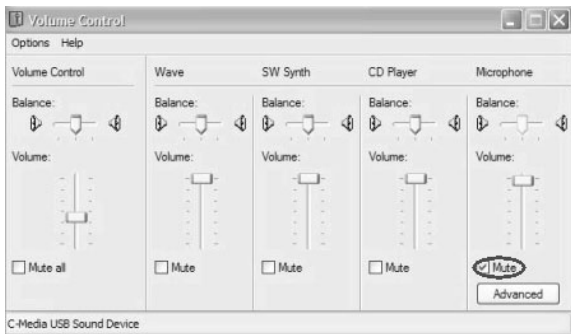
- Se não ouvir nada, talvez haja vários dispositivos de alto-falante conectados. Localize a seção **Dispositivos** ou **Opções** do aplicativo e certifique-se de que **Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser** seja o dispositivo que está sendo utilizado. No modo USB, é o "C-Media USB Sound Device". No modo analógico, ele está listado como uma opção relacionada à placa de som específica.
- Se continuar a não ouvir nenhum som, verifique o controle de volume no cabo dos fones de ouvido e certifique-se de que não esteja no mínimo possível. Coloque-o em uma posição intermediária. Além disso, verifique os níveis de volume do Windows Sound Manager de todos os dispositivos no modo de reprodução e as configurações do nível de volume (se houver) do aplicativo que está sendo utilizado. Verifique se os fones de ouvido não estão na posição de silêncio e se todos os níveis de som estão na posição 50%. Quando você começar a ouvir som, essas configurações poderão ser ajustadas para níveis confortáveis.



- Se continuar a não ouvir som, verifique se os fones de ouvido não estão na posição de silêncio. No Windows Sound Manager, há uma caixa de opções Silenciar (Mute) para os alto-falantes (consulte a figura acima para saber o local desses botões). Eles devem ser limpos. Vários computadores notebook (incluindo sistemas Lenovo) também possuem botões silenciar que controlam os componentes de áudio.
- Se você ouvir sua própria voz nos fones de ouvido (tom lateral) e quiser desativá-la, vá para Windows Sound Manager e faça o seguinte:
 1. Vá para **Selecionar Opções (Select Options) -> Propriedades (Properties)**.
 2. Ajuste o volume para reprodução (playback). Certifique-se de que o controle de volume do microfone esteja selecionado e clique em **OK**.



3. Silencie o volume do microfone na página.



4. Vá para **Selecionar Opções (Select Options) -> Propriedades (Properties)**.
5. Ajuste o volume para gravação (recording). Certifique-se de que o controle de volume do microfone esteja selecionado e clique em **OK**.
6. Assegure-se de que o volume do microfone na página não esteja no silencioso (mute) e defina-o para um nível aceitável.

Isso silenciará o microfone quando a finalidade for reprodução, para que você não ouça sua própria voz, deixando-o livre para gravação. Se desejar ouvir a sua voz, mas quiser aumentar ou diminuir o volume, não silencie o microfone na etapa 3, apenas ajuste o nível de volume.

Microfone

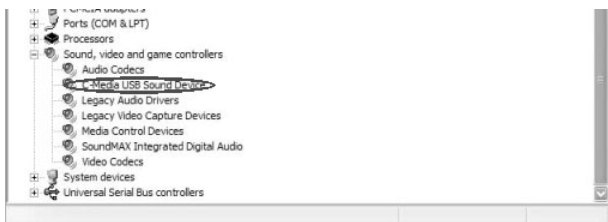
- Se o microfone não estiver gravando ou se o som não estiver correto, talvez haja vários amplificadores de microfone conectados ao sistema de computador. Localize a seção "Dispositivos" ou "Opções" do aplicativo e certifique-se de que **Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser** seja o dispositivo que está sendo utilizado. No modo

USB, ele está listado como "C-Media USB Sound Device". No modo analógico, ele está listado como uma opção relacionada à placa de som específica.

- Se o microfone continuar a não gravar, verifique o botão de silenciar no cabo dos fones de ouvido e certifique-se de que não esteja na posição de silêncio. Além disso, verifique os níveis de volume no Windows Sound Manager do microfone no modo de gravação (consulte a etapa 4 de "**Ajustando o Microfone**" na página 1-74) e as configurações do nível de volume (se houver) do aplicativo que está sendo utilizado. Assegure-se de que nenhuma dessas configurações esteja na posição de silêncio e que os níveis de volume estejam definidos em 50%. Quando o microfone iniciar a gravação, elas poderão ser ajustadas para níveis mais confortáveis.

Outros Problemas

- Alguns hubs USB podem causar problemas com os Fones de Ouvido USB/Analógico Lenovo. Eles podem interferir com a qualidade do som ou impedir que o computador reconheça adequadamente os fones de ouvido. Portanto, não é adequado conectar os Fones de Ouvido USB/Analógico a um hub USB. Se estiver tendo problemas e estiver utilizando um hub USB, tente conectar o adaptador diretamente ao computador.
- Se o dispositivo não gravar ou reproduzir som ao utilizar o adaptador USB e todas as outras opções tiverem sido tentadas, talvez haja algum problema no Windows. Tente utilizar o Windows Update para atualizar o Windows com a versão mais recente. Além disso, certifique-se de que tenha transferido por download a atualização de antivírus mais recente para o scanner de antivírus e que o sistema esteja limpo. Finalmente, teste o sistema contra spyware para ver se há algum spyware mal-intencionado que possa estar afetando o desempenho do sistema. Depois de concluir todos esses itens, se ainda houver problemas, consulte no gerenciador de dispositivos "Som, vídeo e controladoras de jogos". Haverá um dispositivo listado como "C-Media USB Sound Device" ou "USB Audio Device", dependendo da configuração do sistema.



- Se quiser utilizar o som integrado no sistema enquanto o dispositivo USB está conectado, selecione o dispositivo de som a ser utilizado, clicando com o botão direito do mouse no ícone de alto-falante na bandeja do sistema e selecionando "Ajustar Propriedades de Áudio"

(Adjust Audio Properties). Selecione a guia de áudio para exibir a janela abaixo:



Alterar o dispositivo padrão de C-Media ou USB Audio (dependendo do sistema) para outros dispositivos fará com que estes dispositivos se tornem o dispositivo de áudio padrão utilizados pelos aplicativos quando forem iniciados pela primeira vez.

Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser Hakkında

Bu bölümde ürün özellikleri, kuruluş ve sorun gidermeyle ilgili bilgiler yer alır.

Ürün tanımı

Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser, çoklu ortam uygulamalarının başarımını eniyileyen çok yönlü kullanımı olan bir üründür. İnternet üzerindeki sesli iletişimler, müzik ve ses uygulamaları için kullanıldığında mükemmel ses kalitesi sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Kulaklığı birçok dizüstü ve masaüstü bilgisayarda, CD çalarda, DVD oynatıcıda ve ses aygıtında bir USB ya da analog bağlacı kullanarak bağlayabildiğinizden, zaten bağlı olan diğer aygıtları çıkarmanıza gerek yoktur.

USB bağdaştırıcısının analog sinyalleri kesintisiz biçimde sayısala dönüştüren kendi ses yükselticisi vardır.

Diğer özellikler şunlardır:

- İki adet 3,5 mm priz içeren çıkarılabilir USB bağdaştırıcısı
- İşyerinde ve seyahatte kullanım için uygun ve hafif
- Ayarlanabilir kulaklık süngeri
- Ayarlanabilir, ses engelleyici mikrofon
- Yerleşik ses ve sessiz denetimleri
- Ayarlanabilir kulaklık bantı
- Tek taraflı kablo

Minimum sistem gereksinimleri:

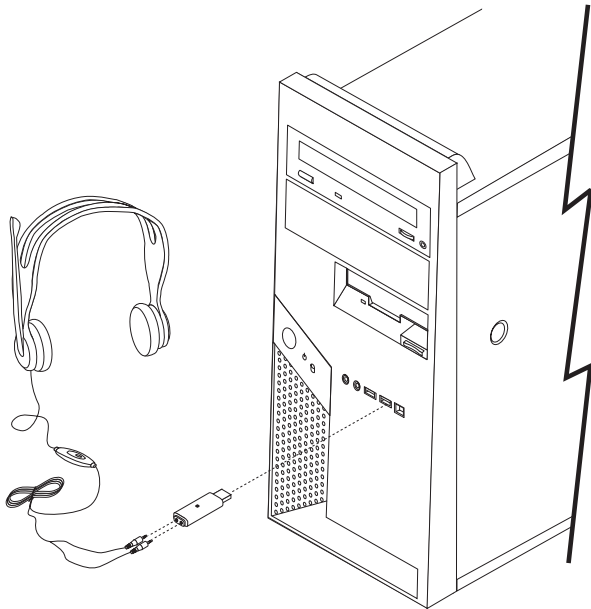
- Microsoft Windows® 2000 Professional ya da Windows XP
- USB kablosu ya da 3,5 mm analog hoparlör ve mikrofon bağlantıları

Başka bir yazılıma gerek yoktur. Kulaklık Windows 2000 ya da Windows XP aygıt sürücülerini kullanır.

Kulaklıđın takılması

Bu bölümde kulaklıđın takılmasına ilişkin bilgiler yer alır.

Kulaklıđın bilgisayara bađlanması



Kulaklıđı takmak için kulaklıđı USB bađdařtırıcısıyla bilgisayara bađlayın ya da bir ses kartının analog parçasına bađlayın.

Kulaklığın USB bağdaştırıcısı kullanılarak bağlanması

1. Kulaklığı USB bağdaştırıcısına takın. Mikrofon simgesiyle işaretli pembe fişi pembe prize, kulaklık simgesiyle işaretli yeşil fişi yeşil prize takın.
2. USB bağdaştırıcısını bilgisayara takın.
3. USB bağdaştırıcısının üzerindeki yeşil ışık yanana dek bekleyin; bu birkaç saniye sürebilir.
4. Ses uygulamasını başlatın. Örneğin, anında ileti sistemi yazılımı, Windows Sound Recorder ya da ortam yürütme yazılımı. Kulaklığınızdan ses gelecektir. Uygulama çalışmazsa, bkz. “Sorun Giderme” sayfa 1-91.

Kulaklığın bir ses kartının analog parçası kullanılarak bağlanması

1. Masaüstü bilgisayar kullanıyorsanız, mikrofon simgesiyle işaretli pembe fişi ses kartınızın pembe prizine, kulaklık simgesiyle işaretli yeşil fişi ses kartınızın yeşil prizine takın. Dizüstü bilgisayar kullanıyorsanız, bu kapılar dizüstü bilgisayarın yanlarında ya da önünde yer alır.
2. Ses uygulamanızı başlatın; örneğin, anında ileti sistemi yazılımı, Sound Recorder ya da ortam yürütme yazılımı. Kulaklığınızdan ses gelecektir. Gelmezse bkz. “Sorun Giderme” sayfa 1-91.

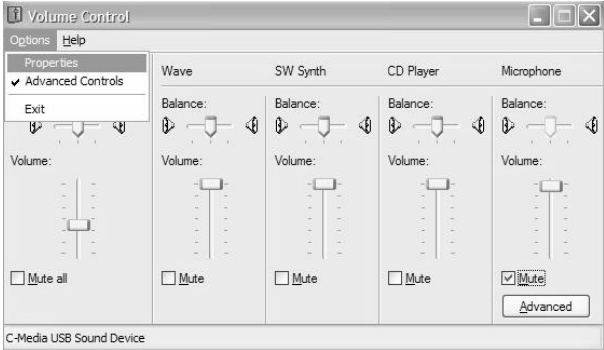
Kulaklığın çıkarılması

Kulaklığı çıkarmak için USB bağdaştırıcısını USB bağlacından çıkarın ya da fişleri ses kartının prizlerinden çıkarın.

Mikrofonun ayarlanması

Mikrofonu kullanmak için mikrofon kolunu ağızınızla aynı hizaya gelinceye dek aşağı doğru döndürün. Sesi ayarlamak için aşağıdakileri yapın:

1. Sistem tepsisindeki hoparlör simgesini çift tıklatarak Windows Sound Manager uygulamasını başlatın.
2. **Options -> Properties** (Seçenekler -> Özellikler) seçeneklerini belirleyin.



3. Sesi kaydetme için ayarlayın. Mikrofonun sesini ayarlayın ve **OK** (Tamam) düğmesini tıklayın. Mikrofonun sese ilişkin kaydırma çubuğu görüntülenir.



4. Kaydırma çubuğunu aşağı ya da yukarı kaydırarak ses kayıt ya da sohbet işlemleri için ayarlayın. Sesiniz çok yüksek ya da bozursa, sesi azaltın.

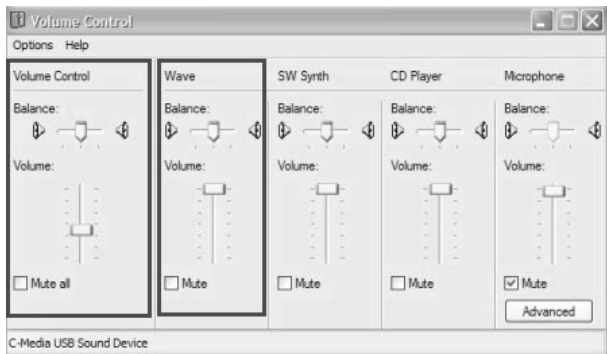


Sorun Giderme

Bu bölümde kulaklık için sorun giderme yönergeleri yer alır.

Kulaklıklar

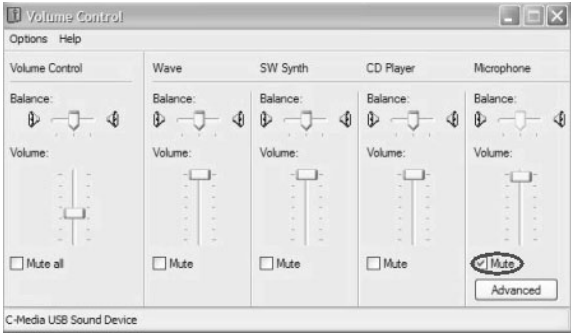
- Ses gelmiyorsa, birden çok hoparlör eklenebilir. Uygulamanızın **Devices** (Aygıtlar) ya da **Options** (Seçenekler) bölümünü bulun ve Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser ürününün kullanılmakta olduğunu doğrulayın. USB kipinde, "C-Media USB Sound Device" (C Ortamı USB Ses Aygıtı) olarak listelenir. Analog kipte, kullandığınız ses kartıyla ilgili bir seçenek olarak listelenir.
- Hala ses gelmiyorsa, kulaklık kablosundaki ses denetimini denetleyin ve bu denetimin tamamen aşağı indirilmediğinden emin olun. Denetimi ortada bir konumda bırakın. Ayrıca, kayıttan yürütme kipindeki tüm aygıtlar için Windows Sound Manager ses düzeylerini ve kullandığınız aygıtın ses düzeyi ayarlarını (varsa) denetleyin. Kulaklığın sessiz kipine ayarlanmadığından ve tüm ses düzeylerinin %50 düzeyinde olduğundan emin olun. Ses duymaya başladığınızda, bu ayarları istediğiniz düzeylere getirebilirsiniz.



- Ses hala gelmiyorsa, kulaklığın sessiz kipinde olmadığından emin olun. Windows Sound Manager altında, hoparlörlere ilişkin bir Mute (Sessiz) onay kutusu vardır (Mute (Sessiz) düğmelerinin yeri için aşağıdaki şekle bakın). Bu kutu işaretliyse, işaretin kaldırılması gerekir. Birçok dizüstü bilgisayarda (Lenovo sistemleri de içinde olmak üzere) ses bileşenlerini denetleyen sessiz düğmeleri vardır.
- Kulaklıkta kendi sesinizi duyuyorsanız ve bunu engellemek istiyorsanız, Windows Sound Manager uygulamasına gidin ve aşağıdakileri yapın:
 1. **Options -> Properties** (Seçenekler -> Özellikler) seçeneklerini belirleyin.
 2. Sesi kayıttan yürütme için ayarlayın. Mikrofon ses denetiminin seçili olduğundan emin olun ve **OK** (Tamam) düğmesini tıklayın.



3. Sayfada mikrofonun sesini kapatın.



4. **Options -> Properties** (Seçenekler -> Özellikler) seçeneklerini belirleyin.
5. Sesi kaydetme için ayarlayın. Mikrofon ses denetiminin seçili olduğundan emin olun ve **OK** (Tamam) düğmesini tıklayın.
6. Sayfadaki mikrofon sesinin kapalı olmadığından ve uygun bir düzeye ayarlandığından emin olun.

Bu işlem mikrofonun sesini kayıttan yürütme için kapatır. Böylece kendi sesinizi duymazsınız ve mikrofon kayıt için hazır olur. Kendi sesinizi duymak istiyor, ancak sesi açmak ya da kısmak istiyorsanız, 3. adımda mikrofonun sesini kapamayın; yalnızca ses düzeyini ayarlayın.

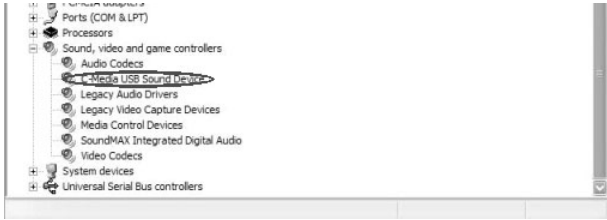
Mikrofon

- Mikrofon kayıt yapmıyor ya da düzgün ses çıkarmıyorsa, bilgisayar sisteminize birkaç mikrofon yükselticisi takmanız gerekebilir. Uygulamanızın Devices (Aygıtlar) ya da Options (Seçenekler) bölümünü bulun ve Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser ürününün kullanılmakta olduğunu doğrulayın. USB kipinde, "C-Media USB Sound Device" (C Ortamı USB Ses Aygıtı) olarak listelenir. Analog kipte, kullandığınız ses kartıyla ilgili bir seçenek olarak listelenir.

- Mikrofonunuz hala kayıt yapmıyorsa, kulaklık kablosundaki sessiz düğmesini denetleyin ve bu düğmenin sessiz konuma ayarlanmadığından emin olun. Ayrıca, mikrofonun kaydetme kipinde ses düzeylerini Windows Sound Manager içinde denetleyin (bkz. 4. adım, “**Mikrofonun ayarlanması**” sayfa 1-88) ve kullandığınız aygıtın ses düzeyi ayarlarını (varsa) denetleyin. Bu ayarlardan hiçbirinin sessiz kipte olmadığını ve ses düzeylerinin %50 olarak ayarlandığını doğrulayın. Mikrofon kaydetmeye başladığında, bu ayarları istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.

Diğer Sorunlar

- Bazı USB göbekleri Lenovo USB/Analog Headset ürününde sorun çıkarırlar. Ses kalitesini etkileyebilir ya da bilgisayarın kulaklığı doğru tanınmasını engelleyebilirler. Bu nedenle, USB/Analog Headset ürününün USB göbeğine bağlanması önerilmez. Sorunlar çıkıyorsa ve USB göbeği kullanıyorsanız, bağdaştırıcıyı doğrudan bilgisayara takın.
- USB bağdaştırıcısı kullanılırken aygıt kayıt yapmazsa ya da aygıttan ses gelmezse ve diğer tüm seçenekler denendiye, Windows ile ilgili bir sorun olabilir. Windows sürümünüzü en son sürümle güncellemek için Windows Update programını kullanın. Ayrıca, anti-virüs tarayıcınız için en güncel anti-virüs güncellemesini yüklediğinizden ve sisteminizin temiz olduğundan emin olun. Son olarak, sistem başarımınızı etkileyebilecek zararlı casus yazılım olup olmadığını öğrenmek için sisteminizi denetleyin. Bunların tümünü yaptıktan sonra, sorunlar çözülmezse, Device Manager (Aygıt Yöneticisi) içinde "Sound, video, and game controllers" (Ses, görüntü ve oyun denetleyicileri) bölümüne bakın. Sistem yapılandırmanıza bağlı olarak listede "C-Media USB Sound Device" ya da "USB Audio Device" olarak belirtilen bir aygıt olacaktır.



- USB aygıtı takılıyken sisteminizdeki tümleşik sesi kullanmak isterseniz, kullanacağınız ses aygıtını seçmek için sistem tepsisindeki hoparlör simgesini sağ tıklatın ve "Adjust Audio Properties" (Ses Özelliklerini Ayarla) seçeneğini belirleyin. Aşağıdaki pencereyi görüntülemek için ses etiketini seçin:



Varsayılan aygıtı C-Media ya da USB ses aygıtından (sisteminize bağlı olarak) başka aygıtlara değiştirdiğinizde, seçilen aygıtlar, uygulamalar ilk başlatıldıklarında kullanılacak varsayılan ses aygıtı olur.

Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser 제품 정보

이 섹션에서는 제품 기능, 설치 및 문제 해결에 대한 정보를 제공합니다.

제품 설명

Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser는 멀티미디어 응용프로그램의 성능을 최적화하는 다기능 제품입니다. 인터넷 음성 통신, 음악 또는 음성 응용프로그램과 함께 사용하면 뛰어난 사운드 및 음성 품질을 얻을 수 있습니다.

대부분의 노트북 및 데스크탑 컴퓨터, CD 재생기, DVD 재생기 및 오디오에 있는 USB 또는 아날로그 커넥터를 통해 헤드셋을 연결할 수 있기 때문에 이미 연결되어 있는 다른 장치의 연결을 해제하지 않아도 됩니다.

USB 어댑터에는 자체 오디오 증폭기가 내장되어 있어서 아날로그 신호를 디지털 신호로 고르게 변환할 수 있습니다.

추가 기능:

- 분리형 USB 어댑터(3.5mm 잭 2개 포함)
- 가벼워서 사무실이나 여행 중에 편리하게 사용
- 조정 가능한 이어 패드
- 조정 가능한 소음 차단 마이크
- 인라인 볼륨 및 음소거 조절
- 조정 가능한 헤드밴드
- 단면 케이블

최소 시스템 요구사항:

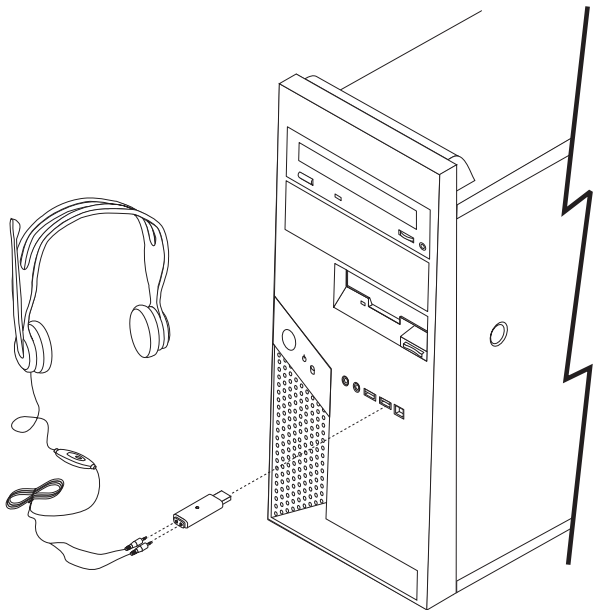
- Microsoft Windows® 2000 Professional 또는 Windows XP
- USB 포트 또는 3.5mm 아날로그 스피커 및 마이크 연결

추가 소프트웨어가 필요하지 않습니다. 이 헤드셋은 Windows 2000 또는 Windows XP 장치 드라이버를 사용합니다.

헤드셋 설치

이 섹션에서는 헤드셋 설치에 대한 정보를 제공합니다.

컴퓨터에 헤드셋 연결



헤드셋을 설치하려면 USB 어댑터를 통해 헤드셋을 컴퓨터에 연결하거나 사운드 카드의 아날로그 포트에 헤드셋을 연결하십시오.

USB 어댑터를 통한 연결

1. 헤드셋을 USB 어댑터에 연결하십시오. 마이크 기호가 그려진 분홍색 플러그를 분홍색 잭에 꽂은 다음 헤드셋 기호가 그려진 녹색 플러그를 녹색 잭에 꽂으십시오.
2. USB 어댑터를 컴퓨터에 꽂으십시오.
3. USB 어댑터의 녹색 LED가 켜질 때까지 몇 초 정도 기다리십시오.
4. 오디오 응용프로그램을 시작하십시오. 예를 들어, 인스턴트 메시징 소프트웨어, Windows 녹음기 또는 미디어 플레이어 소프트웨어를 실행하십시오. 헤드셋에서 사운드가 나오거나 녹음되기 시작합니다. 응용프로그램이 작동하지 않는 경우에는 1-103 페이지의 『문제 해결』의 내용을 참조하십시오.

사운드 카드의 아날로그 포트를 통한 연결

1. 데스크탑 컴퓨터를 사용하는 경우에는 마이크 기호가 그려진 분홍색 플러그를 사운드 카드의 분홍색 잭에 꽂은 다음 헤드셋 기호가 그려진 녹색 플러그를 사운드 카드의 녹색 잭에 꽂으십시오. 노트북 컴퓨터에는 이러한 포트가 노트북 컴퓨터의 측면 또는 전면에 있습니다.
2. 예를 들어, 인스턴트 메시징 소프트웨어, Windows 녹음기 또는 미디어 플레이어 소프트웨어와 같은 오디오 응용프로그램을 시작하십시오. 헤드셋에서 사운드가 나오거나 녹음되기 시작합니다. 그렇지 않은 경우에는 1-103 페이지의 『문제 해결』의 내용을 참조하십시오.

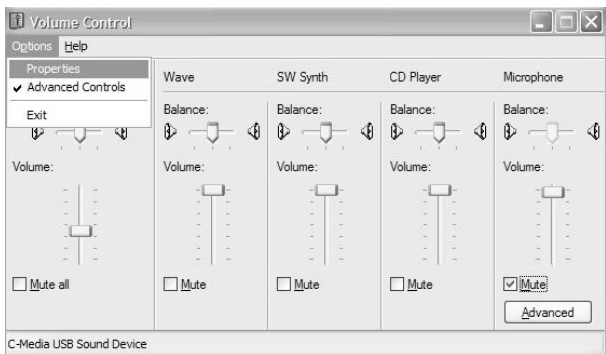
헤드셋 연결 끊기

헤드셋을 제거하려면 USB 어댑터를 USB 커넥터에서 뽑거나 플러그를 사운드 카드의 잭에서 제거하십시오.

마이크 조정

마이크를 사용하려면 마이크 암을 돌려서 마이크를 입 앞으로 가져오십시오. 볼륨 조절을 조정하려면 다음을 수행하십시오.

1. 시스템 트레이에 있는 스피커 아이콘을 두 번 눌러 Windows Sound Manager 를 여십시오.
2. 옵션 -> 속성을 선택하십시오.



3. 녹음 볼륨을 조정하십시오. 마이크 볼륨 조절을 선택하고 확인을 누르십시오. 마이크에 대한 볼륨 슬라이더가 표시됩니다.



4. 슬라이더를 올리거나 내리면서 녹음 및 대화 볼륨을 조정하십시오. 음성이 너무 크거나 이상하게 들리면 볼륨을 줄이십시오.

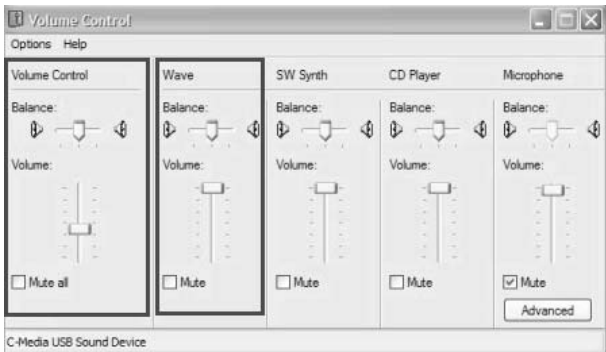


문제 해결

이 섹션에서는 헤드셋의 문제 해결에 필요한 정보를 제공합니다.

헤드폰

- 여러 스피커 장치가 연결되어 있는 경우 아무 소리도 들리지 않을 수 있습니다. 응용프로그램의 장치 또는 옵션 섹션으로 이동하여 Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser가 사용 중인 장치인지 확인하십시오. USB 모드인 경우 이 장치는 "C-Media USB Sound Device"입니다. 아날로그 모드의 경우 이 장치는 특정 사운드 카드와 관련된 옵션으로 나열됩니다.
- 아직까지도 사운드가 들리지 않는 경우에는 헤드셋 코드에 있는 볼륨 조절이 완전히 꺼져 있지 않는지 확인하십시오. 볼륨을 중간 레벨로 설정하십시오. 또한 재생 모드에 있는 모든 장치에 대한 Windows Sound Manager의 볼륨 레벨과 사용 중인 응용프로그램의 볼륨 레벨 설정(해당하는 경우)을 확인하십시오. 헤드셋이 음소거되어 있지 않는지와 모든 사운드 레벨이 50%로 설정되어 있는지 확인하십시오. 사운드가 들리게 되면 이러한 설정을 편안한 레벨로 조정할 수 있습니다.



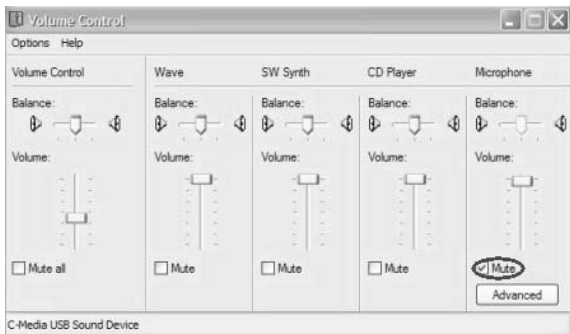
- 아직까지도 사운드가 들리지 않는 경우에는 헤드셋이 음소거되어 있지 않는지 확인하십시오. Windows Sound Manager에는 스피커에 대한 음소거 선택란이 있

습니다(음소거 버튼의 위치는 위 그림 참조). 이 선택란이 선택되어 있지 않아야 합니다. Lenovo 시스템을 비롯한 많은 노트북 컴퓨터에도 오디오 구성 요소를 제어하는 음소거 버튼이 있습니다.

- 헤드셋에서 자신의 음성(측음)이 들리는 경우 이 소리가 들리지 않게 하려면 Windows Sound Manager에서 다음을 수행하십시오.
 1. 옵션 선택 -> 속성을 선택하십시오.
 2. 재생 볼륨을 조정하십시오. 마이크 볼륨 조절이 선택되었는지 확인한 다음 확인을 누르십시오.



3. 이 페이지에서 마이크 볼륨을 음소거하십시오.



4. 옵션 선택 -> 속성을 선택하십시오.
5. 녹음 볼륨을 조정하십시오. 마이크 볼륨 조절이 선택되었는지 확인한 다음 확인을 누르십시오.
6. 이 페이지에서 마이크 볼륨의 음소거가 해제되어 있고 볼륨이 적정 레벨로 설정되었는지 확인하십시오.

이렇게 하면 재생 용도의 마이크 음이 소거되기 때문에 사용자의 음성이 들리지 않게 되지만 녹음에는 영향을 미치지 않습니다. 자신의 음성을 계속 들으면서 볼륨을 키우거나 줄이려는 경우에는 3단계에서 마이크의 음을 소거하는 대신 볼륨 레벨을 조정하십시오.

마이크

- 컴퓨터에 여러 개의 마이크 증폭기가 연결된 경우 마이크 녹음이 작동하지 않거나 사운드가 올바르게 들리지 않을 수 있습니다. 응용프로그램의 "장치" 또는 "옵션" 섹션으로 이동하여 **Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser**가 사용 중인 장치인지 확인하십시오. USB 모드인 경우 이 장치는 "C-Media USB Sound Device"로 나열됩니다. 아날로그 모드의 경우 이 장치는 특정 사운드 카드와 관련된 옵션으로 나열됩니다.
- 마이크 녹음이 올바르게 작동하지 않는 경우에는 헤드셋 코드에 있는 음소거 버튼이 음소거 위치에 있지 않는지 확인하십시오. 또한 녹음 모드에 있는 마이크에 대한 Windows Sound Manager의 볼륨 레벨(1-100 페이지의 『**마이크조정**』의 4단계 참조)과 사용 중인 응용프로그램의 볼륨 레벨 설정(해당하는 경우)을 확인하십시오. 음소거된 설정이 하나도 없고 볼륨 레벨이 50%로 설정되었는지 확인하십시오. 마이크 녹음이 시작되면 이러한 설정을 편안한 레벨로 조정할 수 있습니다.

기타 문제점

- 일부 USB 허브의 경우 Lenovo USB/Analog Headset 사용 시 문제를 일으킬 수 있습니다. 사운드 품질이 저하되거나 컴퓨터에서 헤드셋을 올바르게 인식하지 못하는 문제가 발생할 수 있습니다. 따라서 USB/Analog Headset을 USB 허브에 연결하는 것이 최선의 방법은 아닙니다. USB 허브를 사용하는 중에 문제가 발생한 경우에는 어댑터를 컴퓨터에 직접 연결하십시오.
- USB 어댑터를 사용할 때 녹음이 되지 않거나 사운드가 올바르게 재생되지 않는 경우 다른 모든 방법을 사용해도 문제가 해결되지 않으면 이 문제는 Windows 관련 문제일 수 있습니다. Windows Update를 사용하여 최신 버전의 Windows로 업데이트하십시오. 또한 안티바이러스 스캐너의 최신 안티바이러스 업데이트를 다운로드해서 시스템을 점검하십시오. 마지막으로 시스템 성능에 영향을 미칠 수 있는 악의적인 스파이웨어가 시스템에 설치되어 있는지 확인하십시오. 이 모든 작업을 완료한 후에도 문제가 해결되지 않는 경우에는 "사운드, 비디오 및 게임 컨트롤러"에서 장치 관리자를 확인하십시오. 시스템 구성에 따라 장치 관리자에 "C-Media USB Sound Device" 또는 "USB Audio Device"로 나열된 장치가 표시됩니다.



- USB 장치가 연결된 상태에서 통합 사운드를 시스템에서 사용하려는 경우 시스템 트레이에 있는 스피커 아이콘을 마우스 오른쪽 단추로 누른 다음 "오디오 속성 조정"을 선택하여 사운드 장치를 선택할 수 있습니다. 오디오 탭을 선택하여 아래 창을 표시하십시오.



기본 장치를 C-Media 또는 USB 오디오(시스템에 따라 다름)에서 다른 장치로 변경한 경우 해당 장치는 장치를 처음 시작할 때 응용프로그램에서 사용하는 기본 오디오 장치가 됩니다.

关于 Sennheiser 生产的 Lenovo USB / 模拟耳机

本部分提供有关产品功能、安装和故障诊断的信息。

产品描述

Sennheiser 生产的 Lenovo USB / 模拟耳机是一款用途广泛的产品，该产品优化了多媒体应用程序的性能。在用于因特网语音通信、收听音乐或语音应用程序时，该产品旨在提供优质的声音效果和清晰的语音质量。

由于可通过 USB 或模拟接口将该耳机连接到大多数笔记本和台式计算机、CD 播放器、DVD 播放器以及音频播放器上，因此无需断开已连接的其他设备。

USB 适配器自带音频放大器以便将模拟信号无缝转换为数字信号。

其他功能部件包含：

- 配有两个 3.5 mm 插孔的可拆卸式 USB 适配器
- 设计轻巧，便于办公或旅行时使用
- 可调节式耳垫
- 可调节式消噪麦克风
- 嵌入式音量控制与静音控件
- 可调节式头带
- 单面电缆

最低系统需求:

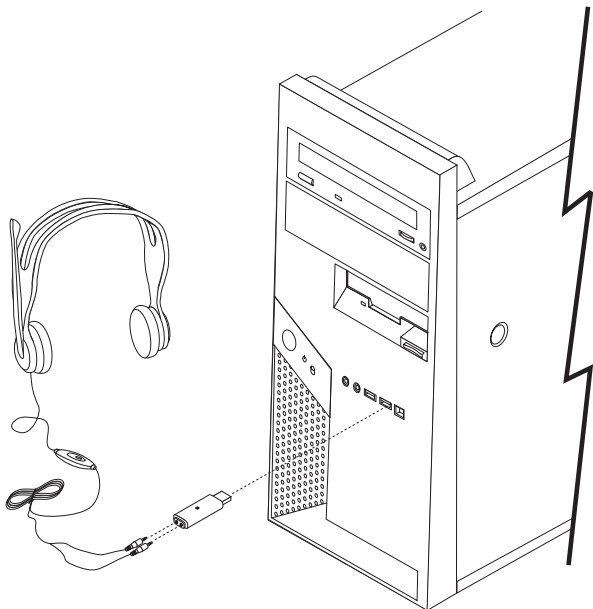
- Microsoft Windows® 2000 Professional 或 Windows XP
- USB 端口或 3.5 mm 模拟扬声器和麦克风接口

无需其他软件。该耳机使用 Windows 2000 或 Windows XP 设备驱动程序。

安装耳机

本部分提供有关安装耳机的信息。

将耳机连接到计算机



要安装耳机，请将其连接到计算机（通过 USB 适配器）或声卡的模拟端口。

通过 USB 适配器连接

1. 将耳机连接到 USB 适配器。将标有麦克风符号的粉色插头插入粉色插孔，并将标有耳机符号的绿色插头插入绿色插孔。
2. 将 USB 适配器插入计算机。
3. 等待 USB 适配器上的绿色指示灯点亮 - 该过程可能需要几秒钟。
4. 启动音频应用程序。例如，即时消息软件、Windows 录音机或媒体播放器软件。声音将通过耳机进行播放或录制。如果应用程序不运行，请参阅第 1-116 页的『故障诊断』。

通过声卡的模拟端口连接

1. 如果您使用的是台式计算机，请将标有麦克风符号的粉色插头插入声卡的粉色插孔，并将标有耳机符号的绿色插头插入声卡的绿色插孔。如果您使用的是笔记本电脑，这些端口位于其侧面或前面。
2. 启动音频应用程序；例如，即时消息软件、录音机或媒体播放器软件。声音将通过耳机进行播放或录制。否则，请参阅第 1-116 页的『故障诊断』。

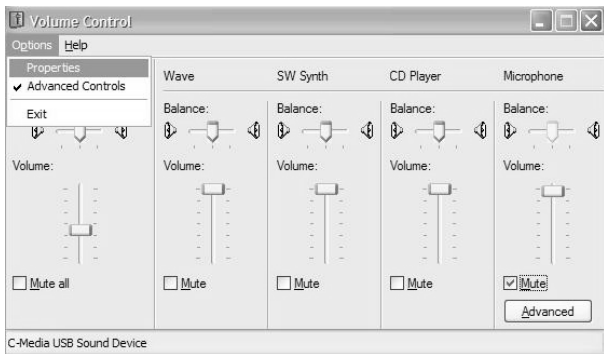
将耳机断开连接

要移除耳机，请从 USB 接口拔出 USB 适配器或从声卡插孔拔出插头。

调节麦克风

要使用麦克风，请将麦克风臂向下旋转以接近嘴部。要调节音量控制，请执行以下操作：

1. 双击系统托盘中的扬声器图标打开 Windows 声音管理器。
2. 选择选项 -> 属性。



3. 在“调节音量”中选择“录音”。选中麦克风音量控制，并单击**确定**。将显示麦克风的音量滑块。



4. 将滑块上、下移动来调整录音和聊天的音量。如果您的声音显得过大或失真，请调低音量。

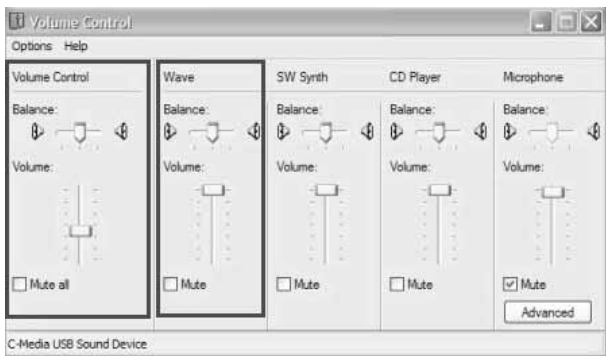


故障诊断

本部分提供耳机的故障诊断指导。

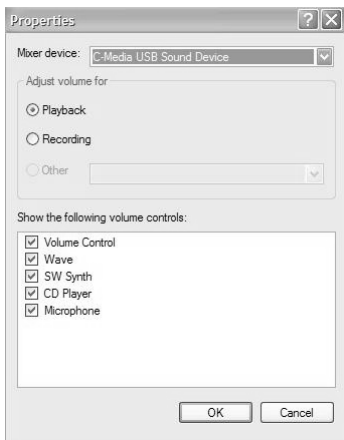
耳机

- 如果您无法听到任何声音，可能有若干扬声器设备同时连接。请找到应用程序的**设备**或**选项**部分，确保 Sennheiser 生产的 Lenovo USB / 模拟耳机是正在使用的设备。在 USB 方式下，该设备显示为“C-Media USB Sound Device”。在模拟方式下，该设备以选项的形式列出，该选项与实际使用的声卡相关。
- 如果您仍然无法听到声音，请检查耳机线上的音量控件，确保音量没有调至最低。将音量控件设置为中间位置。同样，在播放方式下，对所有的设备检查 Windows 声音管理器的音量级别，以及您正使用的应用程序的音量级别设置（如果存在）。检查耳机是否已静音，且所有的声音级别是否都在 50%。当您听到声音后，可将这些设置调节到合适的级别。

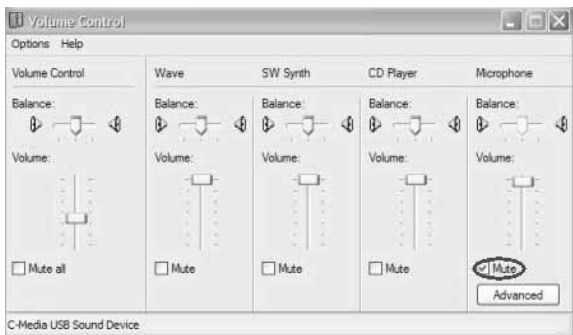


- 如果您仍然无法听到声音，请检查耳机是否已静音。在 Windows 声音管理器中有一个扬声器的“静音”复选框（请参阅上图静音按钮的位置）。必须取消选中该复选框。许多笔记本电脑（包括 Lenovo 系统）还有控制音频组件的静音按钮。

- 如果您在耳机中听到自己的声音（侧音）并希望将其消除，请在 Windows 声音管理器中执行以下操作：
 1. 选择选项 -> 属性。
 2. 在“调节音量”中选择“播放”。确保选中麦克风音量控制并单击确定。



3. 在该页面上将麦克风音量设置为静音。



4. 选择选项 -> 属性。
5. 在“调节音量”中选择“录音”。确保已选中麦克风音量控制并单击确定。
6. 确保该页面上的麦克风音量已设置为取消静音，并设置为合适的级别。

这会在播放时将麦克风静音，以便自由录制，这样您就可以听到自己的声音了。如果您仍然希望听到自己的声音并希望提高或降低音量，请勿在步骤 3 中将麦克风设置为静音，仅需调节音量级别即可。

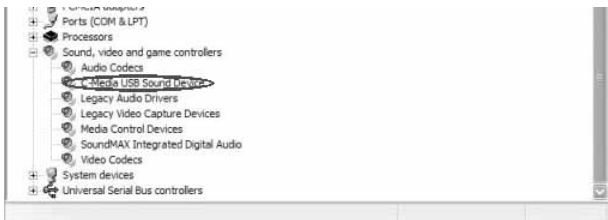
麦克风

- 如果麦克风无法录制或声音失真，可能您的计算机系统连接了若干个麦克风放大器。请找到应用程序的“设备”或“选项”部分，确保 Sennheiser 生产的 Lenovo USB / 模拟耳机是正在使用的设备。在 USB 方式下，该设备显示为“C-Media USB Sound Device”。在模拟方式下，该设备以选项的形式列出，该选项与实际使用的声卡相关。
- 如果麦克风仍然无法录制，请检查耳机线上的静音按键，确保没有调至静音状态。同样，在录制方式下，为麦克风检查 Windows 声音管理器的

音量级别（请参阅第 1-113 页的『**调节麦克风**』中的步骤 4），并检查您正在使用的应用程序的音量级别设置（如果存在）。确保这些设置都没有静音，并且音量级别都设置在 50%。当麦克风开始录制时，可将这些设置调节到合适级别。

其他问题

- 有些 USB 集线器可能会对 Lenovo USB / 模拟耳机产生影响。它们会干扰声音质量，或影响计算机正确识别耳机。因此，不可随意将 USB / 模拟耳机连接到 USB 集线器上。如果您在使用 USB 集线器的同时出现问题，请尝试将适配器直接插入计算机。
- 如果使用 USB 适配器时设备无法录制或播放声音，并且已尝试所有其他选项，则可能问题出自 Windows。请尝试使用 Windows Update 更新到最新版本的 Windows。还要确保已为反病毒扫描程序下载了最新的反病毒更新，并且您的系统没有病毒。最后，为系统测试是否存在可能影响系统性能的恶意间谍软件。完成所有这些操作后，如果问题仍然存在，查找设备管理器中的“声音、音频和游戏控制器”。其中将列出“C-Media USB Sound Device”或“USB Audio Device”设备（取决于您的系统配置）。



- 插入 USB 设备时，如果要在系统中使用集成音频，则可以在系统托盘中右键单击扬声器图标并选择“调整音频属性”，然后选择要使用的声音设备。选择音频选项卡，显示如下窗口：



通过将缺省设备从 C-Media 或 USB 音频（取决于系统）更改为其他设备，当那些设备首次启动时，将成为应用程序使用的缺省音频设备。

Lenovo USB/類比耳機（Sennheiser 製造）

本節說明產品功能、安裝及疑難排解等相關資訊。

產品說明

由 Sennheiser 所製造的 Lenovo 多功能 USB/類比耳機，可最佳化多媒體應用程式的效能。本產品具有絕佳的音效及語音品質，適用於網際網路語音通訊、音樂或語音應用程式。

您可使用 USB 或類比接頭將耳機連接到大部分筆記型電腦、桌上型電腦、CD 播放機、DVD 播放機及音訊播放機，因此無需拔除已連接的其他裝置。

USB 配接器內建擴音器，可將類比訊號流暢地轉為數位訊號。

其他特性能包括：

- 可拆式 USB 配接器，具有 2 個 3.5 mm 插孔
- 輕巧方便，適合辦公室或外出使用
- 可調式耳墊
- 可調式減噪 (noise-cancelling) 麥克風
- 直線式音量與靜音控制
- 可調式頭帶
- 單側接線

最低系統需求：

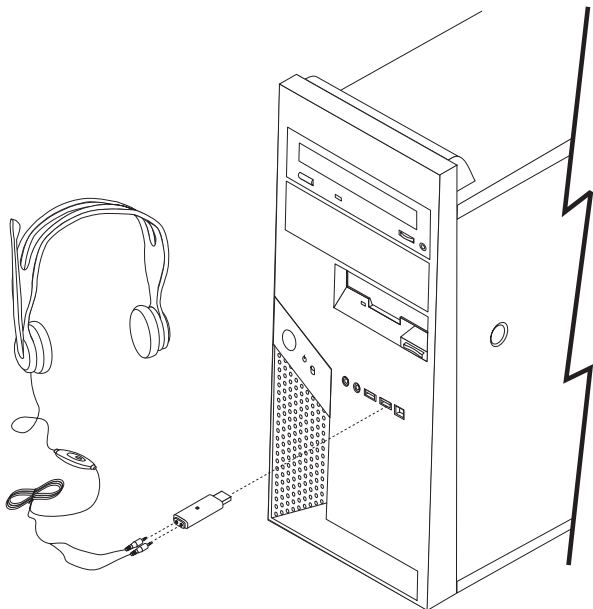
- Microsoft Windows® 2000 Professional 或 Windows XP
- USB 連接埠或 3.5 mm 類比喇叭及麥克風插孔

本耳機使用 Windows 2000 或 Windows XP 裝置驅動程式，不需安裝其他軟體。

安裝耳機

本節說明耳機安裝方式。

將耳機連接到電腦



若要安裝耳機，請透過 USB 配接器或音效卡類比連接埠將耳機連接到電腦。

透過 USB 配接器連接

1. 安裝耳機的 USB 配接器。將標示麥克風符號的粉紅色插頭插入粉紅色插孔，標示耳機符號的綠色插頭插入綠色插孔。
2. 將 USB 配接器插入電腦。
3. 稍候數秒鐘，等待 USB 配接器的綠色 LED 亮起。
4. 啟動音訊應用程式，例如即時傳訊軟體、Windows Sound Recorder 或媒體播放程式，此時便會從耳機播放或錄製音訊。如果應用程式沒有作用，請參閱第 1-129 頁的『疑難排解』。

透過音效卡類比連接埠連接

1. 如果要安裝在桌上型電腦，請將標示麥克風符號的粉紅色插頭插入音效卡粉紅色插孔，標示耳機符號的綠色插頭插入音效卡綠色插孔。如要安裝在筆記型電腦，這些插孔會在電腦的兩側或正面。
2. 啟動音訊應用程式，例如即時傳訊軟體、Sound Recorder 或媒體播放程式，此時便會從耳機播放或錄製音訊。如果沒有作用，請參閱第 1-129 頁的『疑難排解』。

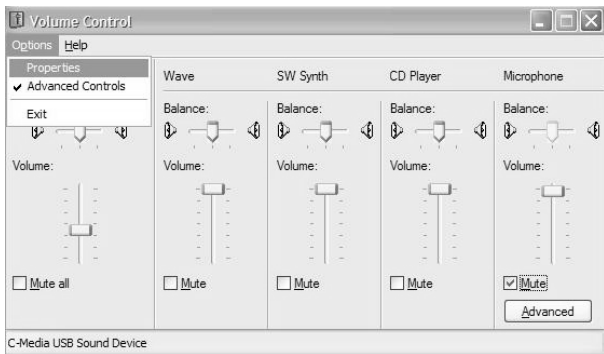
拔除耳機

如要拔除耳機，請從 USB 接頭取下 USB 配接器，或從音效卡插孔拔除插頭。

調整麥克風

若要使用麥克風，請將麥克風往下拉至嘴邊。若要調整音量控制，請執行下列動作：

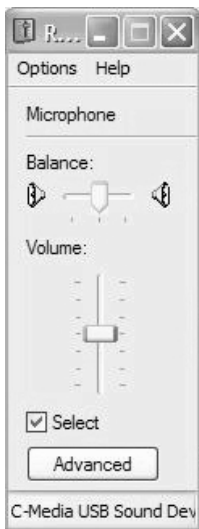
1. 按兩下系統工作列上的喇叭圖示，開啓 Windows 音量控制程式。
2. 選取 選項 -> 內容。



3. 調整錄音音量。選擇麥克風音量控制，再按一下**確定**。此時會出現麥克風音量調節器。



4. 上下移動調節器上的滑塊，調整錄音及會談的音量。如果聲音太大或變調，請降低音量。

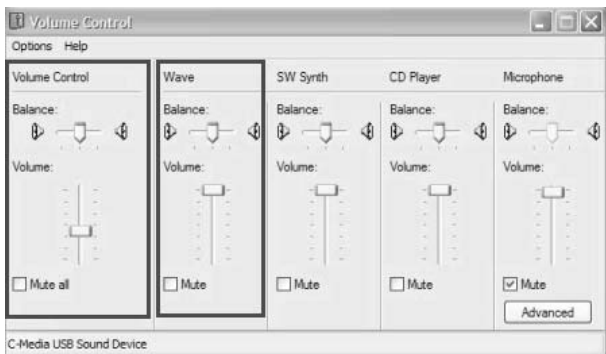


疑難排解

本節說明耳機疑難排解方式。

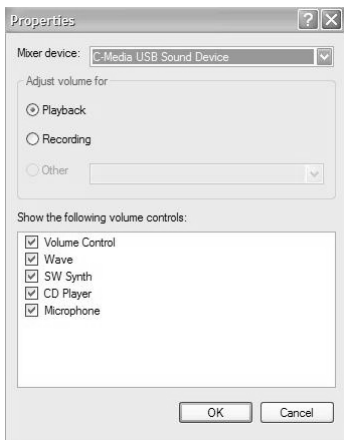
耳機

- 如果聽不到聲音，可能是因為連接多個喇叭裝置。找出應用程式的**裝置**或**選項**設定部分，確定程式使用的是 Lenovo 的 Sennheiser USB/類比耳機。在 USB 模式下，會列出 "C-Media USB Sound Device"。在類比模式下，會出現在音效卡的選用設備中。
- 若還是聽不到聲音，請檢查耳機線上的音量控制，確認音量控制並未往下推到底，將其維持在中段位置。另外，請查看 Windows 音量控制程式，檢查錄放模式下所有裝置的音量等級，若使用中的應用程式具有音量等級設定，也請一併檢查。確認耳機並未靜音，並將所有音量等級設定為 50%。若開始可以聽見聲音，請將這些設定調整到您覺得舒適的狀態。

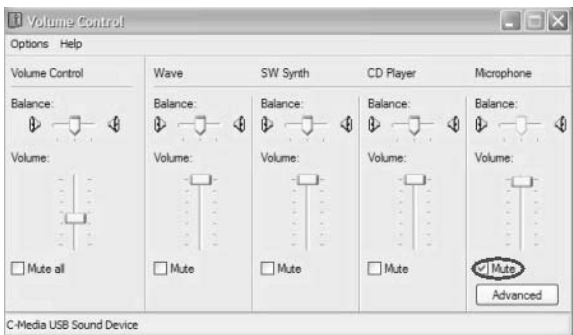


- 若還是聽不到聲音，請確認耳機並未靜音。在 Windows 音量控制程式中，喇叭會有一個「靜音」勾選框（請參閱上圖中靜音按鈕的位置）。請勿勾選此勾選框。許多筆記電腦（包括 Lenovo 系統）也有控制音訊元件的靜音按鈕。

- 您可從耳機中聽到自己的聲音（側音），如果不想聽到，請開啓 Windows 音量控制程式，並執行下列動作：
 1. 選取**選項** -> **內容**。
 2. 調整播放音量。確定已選取麥克風音量控制，再按下**確定**。



3. 勾選頁面上的麥克風音量靜音勾選框。



4. 選取選項 -> 內容。
5. 調整錄音音量。確定已選取麥克風音量控制，再按下確定。
6. 確定已取消勾選頁面上的麥克風音量靜音勾選框，並將音量調整到適度大小。

這樣便能在播放時將麥克風設定為靜音，使您不會聽到自己的聲音，但仍能進行錄音作業。如果您想聽到自己的聲音，但需要調整聽到的音量大小，請勿依照步驟 3 將麥克風靜音，只需直接調整音量等級即可。

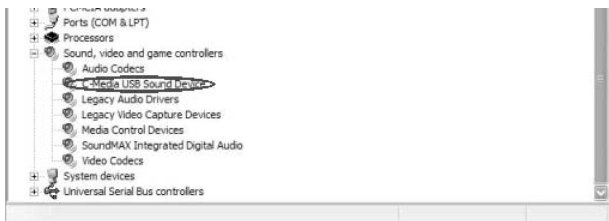
麥克風

- 如果麥克風無法錄音，或聲音不正常，您的電腦系統可能連接了多個麥克風擴音器。找出應用程式的「裝置」或「選項」設定部分，確定程式使用的是 Lenovo 的 Sennheiser USB/類比耳機。在 USB 模式下，會列出 "C-Media USB Sound Device"。在類比模式下，會出現在音效卡的選用設備中。
- 若麥克風還是無法錄音，請檢查耳機線上的靜音按鈕，確認並未轉到靜音位置。另外，請查看 Windows 音量控制程式，檢查錄音模式下麥克風的音量等級（請參閱第 1-126 頁的『調整麥克風』的步驟四），若使用中

的應用程式具有音量等級設定，也請一併檢查。確定這些設定並未設為靜音，且音量等級設定為 50%。若麥克風開始錄音，便能將這些設定調整到您覺得舒適的狀態。

其他問題

- 部份 USB 集線器會使 Lenovo USB/類比耳機產生問題，可能會影響聲音品質，或使電腦無法正確辨識耳機。因此，建議不要將 USB/類比耳機連接到 USB 集線器。若使用 USB 集線器時發生問題，請將配接器直接插到電腦的連接埠。
- 若使用 USB 配接器時，裝置無法錄製或播放音效，且已試過其他解決方法，便有可能是 Windows 的問題。請使用 Windows Update 將 Windows 升級到最新版本。另外也請確定您已下載防毒掃描軟體最新的防毒更新，且系統並未中毒。最後，請掃描系統中是否有間諜軟體，惡意的間諜軟體 (spyware) 會影響系統的效能。完成所有解決方法後，若問題仍無法解決，請查看裝置管理程式中的「音效，視訊及遊戲控制器」，依據不同的系統配置，會列出 "C-Media USB Sound Device" 或 "USB Audio Device" 裝置。



- 插入 USB 裝置時，若想使用系統內建音效，可在系統工作列上的喇叭圖示按一下滑鼠右鍵，並選取「調整音訊內容」來選擇要使用的音效裝置。選取音訊標籤以顯示以下視窗：



只要將預設裝置從 C-Media 或 USB 音訊（視系統而定）變更為其他裝置，當應用程式首次啟動時，便會使用這些裝置作為預設音訊裝置。

Lenovo USB/アナログ・ヘッドセットについて

このセクションでは、製品の機能、取り付け、およびトラブルシューティングについて説明します。

製品説明

Lenovo USB/アナログ・ヘッドセットは、マルチメディア・アプリケーションのパフォーマンスを最適化する用途の広い製品です。この製品は、インターネット上の音声コミュニケーション、音楽あるいは音声アプリケーションでご使用いただく際に、すばらしいサウンドと音声品質を提供できるように設計されています。

ヘッドセットは、ほとんどのノートブックあるいはデスクトップ・コンピューター、CD プレイヤー、DVD プレイヤーおよびオーディオ・プレイヤーの USB またはアナログ・コネクタを使用して接続できるため、接続済みの他のデバイスを取り外す必要はありません。

USB アダプターには専用のオーディオ増幅器を搭載しているので、アナログ信号をデジタルにシームレスに変換します。

追加機能として、以下を提供します。

- 取り外し可能 USB アダプター (2 個の 3.5 mm ジャック付き)
- オフィスや旅行に最適な軽量化と便利さを実現
- 調整可能なイヤークッション
- 調整可能なノイズ・キャンセリング・マイクロホン
- インライン方式ボリューム・コントロールおよびミュート・コントロール
- 調整可能なヘッド・バンド
- 片側ケーブル

最小システム要件は、次のとおりです。

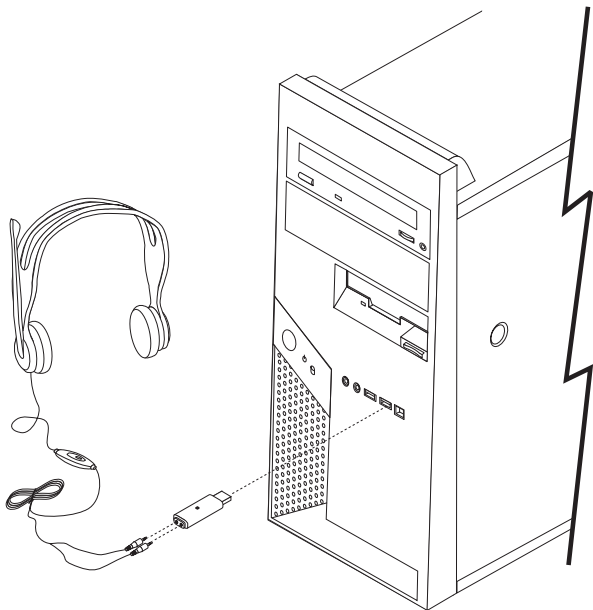
- Microsoft Windows[®] 2000 Professional または Windows XP
- USB ポートまたは 3.5 mm アナログ・スピーカーおよびマイクロホン接続

追加のソフトウェアは必要ありません。本ヘッドセットは、Windows 2000 または Windows XP のデバイス・ドライバを使用します。

ヘッドセットのインストール

このセクションでは、ヘッドセットのインストールについて説明します。

ヘッドセットをコンピューターに接続する



ヘッドセットは、USB アダプターを使用してコンピューターに接続するか、サウンド・カードのアナログ・ポートに接続すると、インストールできます。

USB アダプターを使用して接続する

1. ヘッドセットを USB アダプターに接続します。マイクロホンの記号の付いたピンクのプラグをピンクのジャックに差し込み、ヘッドセットの記号の付いた緑色のプラグを緑色のジャックに差し込みます。
2. USB アダプターをコンピューターに差し込みます。
3. USB アダプターの緑色の LED が点灯するまで待ちます。点灯するまで数秒かかることがあります。
4. オーディオ・アプリケーションを始動します。インスタント・メッセージ・ソフトウェア、Windows サウンド・レコーダー、メディア・プレイヤーなどが、その例です。ヘッドセットから音が再生されたり、記録されたりします。アプリケーションが作動しない場合は、1-142 ページの『トラブルシューティング』を参照してください。

サウンド・カードのアナログ・ポートを使用して接続する

1. デスクトップ・コンピューターをご使用の場合は、マイクロホンの記号の付いたピンクのプラグをサウンド・カードのピンクのジャックに、ヘッドセットの記号の付いた緑色のプラグをサウンド・カードの緑色のジャックに、それぞれ差し込みます。ノートブック・コンピューターの場合、これらのポートは、コンピューターの側面または前面にあります。
2. インスタント・メッセージ・ソフトウェア、Windows サウンド・レコーダー、メディア・プレイヤーなどのオーディオ・アプリケーションを始動します。ヘッドセットから音が再生されたり、記録されたりできます。されない場合は、1-142 ページの『トラブルシューティング』を参照してください。

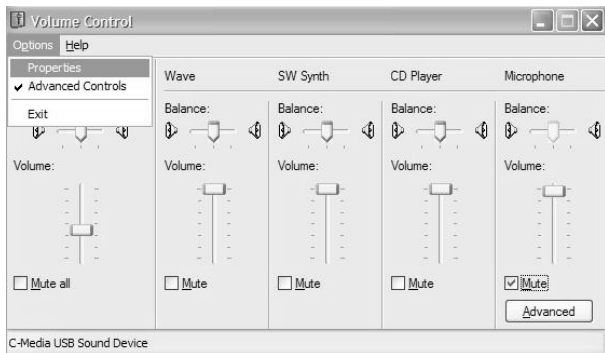
ヘッドセットを取り外す

ヘッドセットを取り外すには、USB コネクタから USB アダプターを抜くか、サウンド・カード・ジャックからプラグを抜きます。

マイクロホンを調整する

マイクロホンを使用する場合は、マイクロホンが口元に来るようにマイクロホン・アームを動かします。ボリューム・コントロールを調整するには、次の手順に従います。

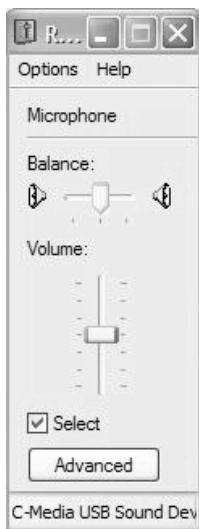
1. システム・トレイのスピーカー・アイコンをダブルクリックして、Windows サウンド マネージャを開きます。
2. 「オプション」→「プロパティ」を選択します。



3. 録音用のボリュームを調整します。「マイク」を選択して「OK」をクリックします。マイクロホンのボリューム・スライダーが表示されます。



4. スライダーを上下して、録音およびチャットに適したボリュームに調整します。音声が大きすぎたり、ひずんだりする場合は、ボリュームを下げてください。

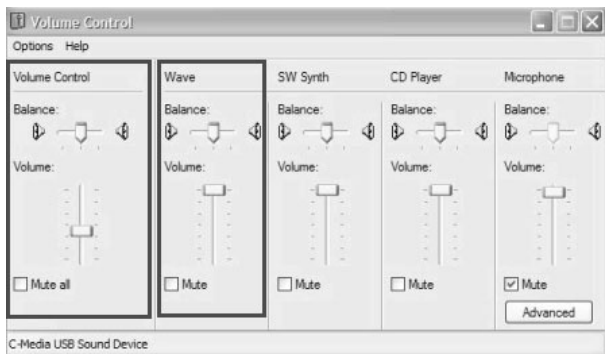


トラブルシューティング

このセクションでは、ヘッドセットのトラブルシューティング方法について説明します。

ヘッドホン

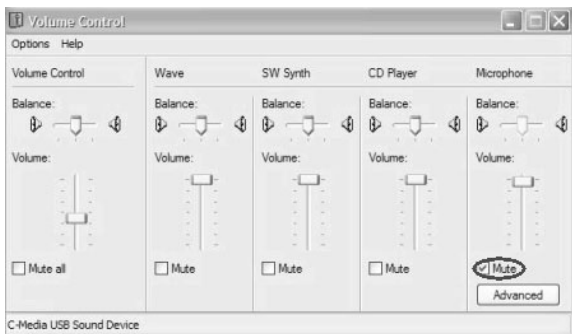
- 何も聞こえない場合は、複数のスピーカー・デバイスが接続されている可能性があります。ご使用のアプリケーションの「**デバイス**」または「**オプション**」セクションを見つけ、Lenovo USB/アナログ・ヘッドセットが使用されているデバイスであることを確認してください。USB モードでは、「**C-メディア USB サウンド デバイス**」です。アナログ・モードでは、ご使用のサウンド・カードに関連するオプションとしてリストされます。
- それでも音声が聞こえない場合は、ヘッドセット・コードのボリューム・コントロールをチェックし、まったく聞こえない位置にセットされていないかどうかを確認します。ボリューム・コントロールは、中間の位置にセットしてください。さらに、再生モード中のすべてのデバイスについては、Windows サウンド マネージャのボリューム・レベルを、またご使用中のアプリケーション (あれば) のボリューム・レベル設定も確認してください。ヘッドセットがミュートでないこと、およびすべての音声レベルが 50% になっていることを確認してください。音声が聞こえてきたら、これらの設定値をお好みのレベルに調整できるようになります。



- それでも音声聞こえない場合は、ヘッドセットがミュートになっていないことを確認します。Windows サウンド マネージャには、スピーカーの「ミュート」チェック・ボックスがあります（「ミュート」ボタンの位置については、上の図を参照してください）。このチェック・ボックスは、チェック・マークが外されている必要があります。また、多くのノートブック・コンピュータ（Lenovo 製品も含む）には、オーディオ・コンポーネントを制御するミュート・ボタンも付いています。
- ヘッドセットに聞こえるご自身の音声（側音）を聞こえないようにするには、Windows サウンド マネージャに進み、次の手順を実行します。
 1. 「オプション」→「プロパティ」を選択します。
 2. 再生用のボリュームを調整します。「マイク」が選択されていることを確認してから、「OK」をクリックします。



3. このページのマイクロホンのボリュームをミュートにします。



4. 「オプション」 → 「プロパティ」を選択します。
5. 録音用のボリュームを調整します。「マイク」が選択されていることを確認してから、「OK」をクリックします。
6. このページのマイクロホンのボリュームがミュートになっておらず、適切なレベルに設定されていることを確認します。

これにより、いつでも録音できる一方で、再生ではマイクロホンがミュートになるためお客様自身の音声聞こえなくなります。ご自身の音声を聞けるようにする上で、そのボリュームを上げたり下げたりしたい場合は、ステップ 3 でマイクロホンをミュートにせず、ボリューム・レベルを調整してください。

マイクロホン

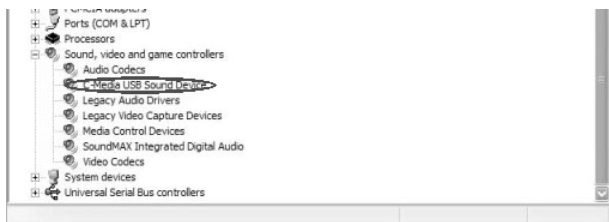
- マイクロホンが録音しない、あるいは正しく聞こえない場合は、コンピューター・システムに複数のマイクロホン増幅器が接続されている可能性があります。ご使用のアプリケーションの「デバイス」または「オプション」セクションを見つけ、Lenovo USB/アナログ・ヘッドセットが使用されているデバイスであることを確認してください。USB モードでは、「C-メディア USB サウンド デバイス」としてリ

ストされます。アナログ・モードでは、ご使用のサウンド・カードに関連するオプションとしてリストされます。

- それでもまだマイクロホンが録音しない場合は、ヘッドセット・コードのミュート・ボタンをチェックし、このボタンがミュート位置に設定されていないことを確認します。さらに、録音モードのマイクロホンについて、Windows サウンド マネージャのボリューム・レベル (1-139 ページの『**マイクロホンを調整する**』のステップ 4を参照) と、ご使用中のアプリケーション (あれば) のボリューム・レベル設定も確認してください。これらの設定がいずれもミュートになっておらず、ボリューム・レベルが 50% に設定されていることを確認します。マイクロホンが録音を開始したら、これらの設定値をより快適なレベルに調整できるようになります。

その他の問題

- USB ハブによっては、Lenovo USB/アナログ・ヘッドセットに問題を起こすことがあります。音声品質に干渉したり、コンピューターがヘッドセットを正しく認識することを妨害したりすることがあるからです。したがって、USB/アナログ・ヘッドセットを USB ハブに接続すると、最良の結果が得られないことになります。USB ハブを使用して問題が発生する場合は、アダプターを直接コンピューターに差し込んでみてください。
- USB アダプターの使用中にデバイスが録音や再生をしない場合で、すべての他のオプションも試してみた場合は、Windows に問題がある可能性があります。Windows Update を使用して、最新版の Windows に更新してみてください。さらに、ご使用のアンチウイルス・スキャナー用の最新アンチウイルス・アップデートをダウンロード済みであり、システムがクリーンであることを確認します。最後に、システムをテストして、システムのパフォーマンスに影響を与えるような悪質なスパイウェアがあるかどうかを確認します。以上をすべて実行しても、依然として問題が残る場合は、デバイス マネージャの「サウンド、ビデオ、およびゲーム コントローラ」を調べてください。システム構成によっては、デバイスが「C-メディア USB サウンド デバイス」または「USB オーディオ デバイス」としてリストされる場合があります。



- USB デバイスが差し込まれているときに内蔵サウンドを使用したい場合は、システム・トレイのスピーカー・アイコンを右クリックして「オーディオ プロパティの調整」を選択すれば、使用するサウンド・デバイスを選択できます。「オーディオ」タブを選択すると、次のウ

インドウが表示されます。



規定のデバイスを「C-メディア」または「USB オーディオ」（システムにより異なります）からその他のデバイスに変更すると、これらのデバイスは、アプリケーションが最初に始動されたときにアプリケーションで使用されるデフォルトのオーディオ・デバイスになります。

Appendix A. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your Lenovo Statement of Limited Warranty for a full explanation of Lenovo warranty terms.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Lenovo Support Website at <http://www.lenovo.com/support>.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your option is installed in a Lenovo computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the Customer Support Center will be withdrawn or made available for a fee, at Lenovo's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number, and manual

- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For a list of Service and Support phone numbers, see “Worldwide telephone list” on page B-21. Phone numbers are subject to change without notice. For the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/support> and click **Support phone list**. If the number for your country or region is not listed, contact your reseller or Lenovo marketing representative.

Appendix B. Warranty information

The complete Statement of Limited Warranty is available in 29 languages and might be viewed online at <http://www.lenovo.com/think/warranty> or can be obtained by calling the phone number for your country in the telephone list below.

Warranty Information applicable to your Machine:

1. Warranty Period: 1 year
2. Type of Warranty Service: Customer Replaceable Unit ("CRU") and Customer Carry-In or Mail-In Service
3. Statement of Limited Warranty Version: LSOLW-00 05/2005

For warranty service consult the telephone list below. For service in countries not yet listed, visit www.lenovo.com/support and click Support Phone List for a current telephone listing. Phone numbers are subject to change without notice.

Garantie

La Déclaration de Garantie complète, disponible dans 29 langues, est accessible en ligne, à l'adresse <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou peut être obtenue en appelant le numéro de téléphone correspondant à votre pays dans la liste ci-après.

Garantie applicable à votre Machine :

1. Période de garantie : 1 an
2. Type de service de garantie : Unité remplaçable par l'utilisateur et service après-vente en magasin ou par courrier
3. Version de la Déclaration de Garantie : LSOLW-00 05/2005

Pour connaître les services de garantie, consultez la liste de numéros de téléphone ci-après. Pour les services de garantie dans les pays ne figurant pas dans cette liste, reportez-vous au site <http://www.lenovo.com/support/> et cliquez sur Support Phone List pour obtenir une liste de numéros de téléphone en cours. Les numéros de téléphone font l'objet de modification sans préavis.

Gewährleistungsinformationen

Die vollständige Erklärung über begrenzte Gewährleistung steht in 29 Sprachen zur Verfügung und kann online unter <http://www.lenovo.com/think/warranty> angezeigt werden. Sie können die Erklärung auch über die unten angegebene Telefonnummer für Ihr Land anfordern.

Für Ihre Maschine gelten folgende Gewährleistungsinformationen:

1. Gewährleistungszeitraum: 1 Jahr
2. Art des Gewährleistungsservice: "CRU"-Service (Customer Replaceable Unit, durch den Kunden austauschbare Funktionseinheit) und Anlieferung durch den Kunden oder per Versand
3. Version der Erklärung über begrenzte Gewährleistung: LSOLW-00 05/2005

Um Gewährleistungsservice in Anspruch zu nehmen, rufen Sie die entsprechende Telefonnummer aus der folgenden Liste an. Um Service in noch nicht aufgelisteten Ländern anzufordern, rufen Sie die Website unter www.lenovo.com/support auf, und klicken Sie auf "Support Phone List". Daraufhin wird eine aktuelle Liste mit Telefonnummern angezeigt. Telefonnummern können jederzeit ohne Vorankündigung geändert werden.

Informazioni sulla garanzia

Le informazioni complete sulle istruzioni di garanzia limitata sono disponibili in 29 lingue può essere visualizzato online nel sito

<http://www.lenovo.com/think/warranty> oppure si può ottenere tramite chiamata telefonica al numero telefonico del proprio paese nell'elenco sottostante.

Informazioni di garanzia applicabili alla propria macchina:

1. Periodo di garanzia: 1 anno
2. Tipo del servizio di garanzia Customer Replaceable Unit ("CRU") e Customer Carry-In o Mail-In Service
3. Dichiarazioni della versione del limite di garanzia: LSOLW-00 05/2005

Per il servizio di garanzia consultare l'elenco telefonico riportato di seguito. Per il servizio nei paesi non in elenco, visitare il sito www.lenovo.com/support e fare clic su supporto Elenco telefonico per un elenco telefonico corrente. I numeri telefonici sono soggetti a modifiche senza previa notifica.

Información de garantía

El documento completo de Declaración de garantía limitada está disponible en 29 idiomas y se puede consultar en línea desde la dirección <http://www.lenovo.com/think/warranty> o puede conseguirlo llamando al número de teléfono de su país que figura en la lista siguiente.

Información de garantía aplicable a su máquina:

1. Período de garantía: 1 año
2. Tipo de servicio de garantía: Unidad reemplazable por el cliente ("CRU") y servicio de transporte por parte del usuario o correo
3. Versión de la declaración de garantía limitada: LSOLW-00 05/2005.

Si desea información sobre el servicio de garantía, consulte la lista de teléfonos siguiente. Para obtener servicio en los países que no figuran listados, visite www.lenovo.com/support y pulse Support Phone List para conseguir un listado telefónico actualizado. Los números de teléfono están sujetos a cambio sin previo aviso.

Informações de Garantia

A Declaração de Garantia Limitada completa está disponível em 29 idiomas e pode ser exibida utilizando-se o CD do produto ou on-line no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty>. Ela também pode ser obtida ligando para o número de telefone de seu país na lista de telefones abaixo.

Informações de garantia aplicáveis ao seu computador:

1. Período de Garantia: 1 ano
2. Tipo de Serviço de Garantia: CRU (Customer Replaceable Unit) e Serviço de Atendimento ou Mala Direta ao Cliente
3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o serviço de garantia, consulte a lista telefônica abaixo. Para serviços em países que ainda não estão listados, visite o endereço www.lenovo.com/support e clique em Support Phone List para obter uma lista atual de telefones. Os números de telefone estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Garanti Bilgileri

Sınırlı Garanti Bildirimi'nin tamamı 29 dile çevrilmiştir. Sınırlı Garanti Bildirimi'ni <http://www.lenovo.com/think/warranty> adresinden çevrimiçi olarak görüntüleyebilir ya da aşağıdaki telefon listesinde yer alan ülkenize ilişkin telefon numarasını arayarak edinebilirsiniz.

Makineniz için geçerli Garanti Bilgileri:

1. Garanti Süresi: 2 yıl
2. Garanti Hizmetinin Tipi: Müşteri Yerinde Hizmet ve Müşteri Tarafından Teslim ya da Postayla Teslim Hizmeti
3. Sınırlı Garanti Bildirimi'nin Sürümü: LSOLW-00 05/2005

Garanti hizmeti için aşağıdaki telefon listesine bakın. Listede olmayan ülkelerdeki hizmetler için www.lenovo.com/support adresine gidip Support Phone List seçeneğini tıklatarak güncel telefon listesine ulaşabilirsiniz. Telefon numaraları bildirilmeden değiştirilebilir.

Informace o záruce

Úplné Prohlášení o omezené záruce je k dispozici v 29 jazycích a můžete si jej prohlédnout webové stránce <http://www.lenovo.com/think/warranty>, nebo si jej můžete telefonicky vyžádat. Čísla pro jednotlivé země jsou uvedena dále.

Informace o záruce vztahující se k vašemu stroji:

1. Záruční doba: 1 rok
2. Typ záručního servisu: CRU (Customer Replaceable Unit, díly vyměnitelné zákazníkem) a servis typu Customer Carry-In nebo Mail-In.
3. Prohlášení o omezené záruce, verze: LSOLW-00 05/2005

Informace o záručním servisu získáte na následujících telefonních číslech. Není-li na seznamu uvedeno číslo země, kterou hledáte, navštivte webové stránky www.lenovo.com/support, klepněte na odkaz Support Phone List (telefonní seznam podpory) a zobrazí se aktuální telefonní seznam. Telefonní čísla se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Záručné informácie

Kompletné Vyhlásenie o obmedzenej záruke je k dispozícii v 29 jazykoch a môžete si ho pozrieť online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> alebo ho získate keď zavoláte na telefónne číslo vašej krajiny, uvedené v telefónnom zozname.

Záručné informácie týkajúce sa vášho Počítača:

1. Záručná doba: 1 rok
2. Typ záručného servisu: Customer Replaceable Unit ("CRU") a Customer Carry-In alebo Mail-In Service
3. Verzia vyhlásenia o obmedzenej záruke: LSOLW-00 05/2005

Záručný servis konzultujte na čísle v dole uvedenom telefónnom zozname. Servis v krajinách, ktoré tu nie sú uvedené, nájdete na www.lenovo.com/support. Po kliknutí na Support Phone List nájdete aktuálny telefónny zoznam. Telefónne čísla sú predmetom zmeny bez upozornenia.

保修信息

可以 29 种语言获取完整的“有限保证声明”，也可从 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 在线查看该“有限保证声明”或者通过拨打以下电话列表中您所在国家的电话号码来获取该“有限保证声明”。

适用于您的机器的保修信息：

1. 保修期：1 年
2. 保修服务类型：客户可更换部件（“CRU”）和客户送修或邮寄服务
3. “有限保证声明”版本：LSOLW-00 05/2005

下面列出了关于保修服务的咨询电话。对于在未列出的国家或地区中的服务，请访问 www.lenovo.com/support 并且单击 Support Phone List 以获取当前的电话列表。电话号码如有更改，恕不另行通知。

保固資訊

完整的有限保固聲明共有 29 個語言版本，您可從 <http://www.lenovo.com/think/warranty> 查閱，或撥打下列的本國電話號碼索取。

您的機器的保固資訊如下：

1. 保固期限：1 年
2. 保固服務類型：客戶可更換裝置 ("CRU") 及客戶親自或郵寄送修服務
3. 有限保證聲明版本：LSOLW-00 05/2005

保固維修服務電話清單如下。若找不到某些國家的服務電話，請造訪 www.lenovo.com/support，然後按一下 Support Phone List 以查閱目前的電話清單。電話號碼若有變更恕不另行通知。

保証情報

完全な「保証の内容と制限」は 29 か国語で提供され、Web サイトの <http://www.lenovo.com/think/warranty> でご覧になれます。または、下記の電話番号リストに記載された電話番号におかけいただいても入手することができます。

ご使用のマシンの保証情報は次のとおりです:

1. 保証期間: 1 年
2. 保証サービスの種類: お客様での取り替え可能部品 (CRU) および持ち込みまたは郵送サービス
3. 保証の内容と制限のバージョン: LSOLW-00 05/2005

保証サービスについては、以下リストにある電話番号にお問い合わせください。リストにない国におけるサービスについては、Web サイト <http://www.lenovo.com/support> にアクセスして、「Support Phone List」をクリックして最新の電話番号リストをご覧ください。電話番号は、予告なしに変更される場合があります。

معلومات الضمان

البيان الكامل للضمان المحدود متاح في ٢٩ لغة ويمكن مشاهدته من خلال القرص المدمج للمنتج أو على الإنترنت بالموقع <http://www.lenovo.com/think/warranty> أو يمكن الحصول عليه بالاتصال برقم تليفون الخاص ببلدك في كشف التليفونات المعروض بأسفل .

معلومات الضمان التي سيتم تطبيقها على الجهاز الخاص بك:

1. فترة الضمان: سنة
2. نوع خدمة الضمان: "Customer Carry-In" و "Customer Replaceable Unit" ("CRU") أو "Mail-In Service"
3. بيان نسخة الضمان المحدود: LSOLW-00 05/2005

بالنسبة لخدمة الضمان، ارجع الى كشف التليفونات الموجود بأسفل. بالنسبة للبلاد التي لا يتم عرضها، ارجع الى الموقع / www.lenovo.com/support واضغط على دعم كشف التليفونات لعرض كشف التليفونات الحالي. أرقام التليفون عرضة للتغيير بدون أي إشعار.

Гаранционна информация

Пълният текст на Ограничените гаранционни условия е достъпен на 29 езика, и може да бъде прегледан онлайн на <http://www.lenovo.com/think/warranty>, или да бъде придобит чрез обаждане на телефонния номер за вашата страна в списъка с телефони по-долу.

Гаранционна информация, приложима за вашата Машина:

1. Гаранционен период: 1 година
2. Тип гаранционно обслужване: Подменяеми от клиента части ("CRU") и Обслужване с доставка от клиента или по пощата
3. Версия на Ограничените гаранционни условия: LSOLW-00 05/2005

За гаранционно обслужване вижте списъка с телефони по-долу. За обслужване в неспоменати засега страни, посетете www.lenovo.com/support, и щракнете на Support Phone List за актуален списък на телефоните. Телефонните номера подлежат на промяна без предизвестие.

Informacije o jamstvu

Potpuna Izjava o ograničenom jamstvu je dostupna na 29 jezika i može se vidjeti online na <http://www.lenovo.com/think/warranty> ili se može dobiti pozivom na telefonski broj za vašu zemlju iz donjeg popisa s brojevima telefona.

Informacije o jamstvu koje se odnose na vaš Stroj:

1. Period jamstva: 1 godina
2. Tip jamstvenog servisa: Korisnički zamjenjiva jedinica ("CRU") i servis s dostavom ili poštanskom otpremom korisnika
3. Izjava o ograničenom jamstvu Verzija: LSOLW-00 05/2005

Radi jamstvenog servisa pogledajte donji popis telefona. Za servis u zemljama koje još nisu na popisu posjetite <http://www.lenovo.com/support/> i kliknite Popis telefona za podršku za trenutni popis telefona. Telefonski brojevi se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Garantioplysninger

Det fulde Servicebevis (Statement of Limited Warranty) er oversat til 29 sprog og kan læses online på adressen <http://www.lenovo.com/think/warranty> eller kan fås ved at ringe til telefonnummeret for Deres land i nedenstående telefonliste.

Garantioplysninger for Deres Maskine:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Servicetype i garantiperioden: CRU-service (Customer Replaceable Unit) og indleveringsservice eller indsendelsesservice
3. Version af Servicebevis: LSOLW-00 05/2005

Se nedenstående telefonliste vedr. garantiservice. Lande, som ikke er nævnt i listen, findes på adressen www.lenovo.com/support. Klik på

Support Phone List for at få vist en aktuel liste over telefonnumre. Telefonnumre kan ændres uden forudgående varsel.

Informatie over de garantie

De volledig Verklaring van beperkte garantie is beschikbaar in 29 talen en kan worden ingezien online op <http://www.lenovo.com/think/warranty> of kan worden verkregen door het telefoonnummer van uw land in de lijst hieronder te bellen.

Garantie-informatie voor uw Machine:

1. Garantieperiode: 1 year
2. Type garantieservice: CRU (Customer Replaceable Unit) en Customer Carry-In of Mail-In Service
3. Versie van Verklaring van beperkte garantie: LSOLW-00 05/2005

Voor garantieservice raadpleegt u de telefoonlijst hieronder. Voor niet genoemde landen gaat u naar www.lenovo.com/support en klikt u op Support Phone List voor een actuele telefoonlijst. Telefoonnummers kunnen zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Takuutiedot

Rajoitetun takuun ehdot sisältävä asiakirja on saatavana 29 eri kielellä, ja sitä voi tarkastella siirtymällä WWW-osoitteeseen <http://www.lenovo.com/think/warranty>, tai sen voi pyytää soittamalla jäljempänä olevassa puhelinnumeroluettelossa olevaan maakohtaiseen numeroon.

Konetta koskevat takuutiedot:

1. Takuuaika: 1 vuosi
2. Takuupalvelun laji: Asiakkaan vaihdettavissa olevia osia (CRU) koskeva palvelu ja asiakkaan toteuttama kuljetus tai postikuljetus

3. Rajoitetun takuun ehtojen versio: LSOLW-00 05/2005

Saat takuupalveluja soittamalla sopivaan alla olevan luettelon puhelinnumeroon. Jos haluamaasi maata ei ole vielä luettelossa, siirry WWW-osoitteeseen www.lenovo.com/support ja napsauta Support Phone List -linkkiä, jotta näkyviin tulee ajan tasalla oleva maakohtaisten palvelupuhelinnumeroiden luettelo. Puhelinnumerot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης είναι διαθέσιμο σε 29 γλώσσες και μπορεί να εξεταστεί από την ιστοσελίδα <http://www.lenovo.com/think/warranty> ή να παραγγελθεί στον αριθμό τηλεφώνου που αναφέρεται για τη χώρα σας στον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο.

Πληροφορίες σχετικά με την Εγγύηση που ισχύει για τη Μηχανή σας:

1. Περίοδος Εγγύησης: 1 έτος
2. Είδος Υπηρεσιών Εγγύησης: Υπηρεσία Μονάδων Αντικαθιστώμενων από τον Πελάτη ("CRU") και Υπηρεσίες με Μεταφορά ή Αποστολή από τον Πελάτη
3. Εκδοχή της Δήλωσης Περιορισμένης Εγγύησης: LSOLW-00 05/2005

Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης, συμβουλευτείτε τον παρακάτω τηλεφωνικό κατάλογο. Για τη λήψη υπηρεσιών εγγύησης σε χώρα που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.lenovo.com/support και επιλέξτε Support Phone List για να πληροφορηθείτε τους τρέχοντες αριθμούς τηλεφώνου. Οι αριθμοί τηλεφώνου υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

מידע אחריות

הצהרת האחריות המוגבלת המלאה זמינה ב-29 שפות,
וניתן למצוא אותה באינטרנט, בכתובת
<http://www.lenovo.com/think/warranty>

מידע אחריות הישים למחשב שלכם:

1. תקופת אחריות: שנה אחת
2. סוג של שירות אחריות: יחידות להחלפה עצמית ("CRU") ושירות נשיאה עצמית של לקוחות או משלוח בדואר
3. גרסת הצהרת האחריות המוגבלת: 05/2005 LSOLW-00

לקבלת שירות אחריות, עיינו ברשימת הטלפונים שלהלן.
לקבלת שירות במדינות שאינן מפורטות, בקרו באתר
www.lenovo.com/support, ולחצו על
Support Phone List לקבלת רשימת טלפונים עדכנית.
מספרי הטלפון ניתנים לשינוי ללא הודעה מראש.

Jótállási tájékoztatás

A Korlátozott jótállási nyilatkozat 29 nyelven rendelkezésre áll, és megtekinthető online módon a <http://www.lenovo.com/think/warranty> címen, vagy beszerezhető az országára vonatkozó, alábbi telefonszám felhívásával.

A gépre vonatkozó jótállási feltételek:

1. Jótállási időtartam: 1 év
2. Garanciális szerviz típusa: Felhasználó által cserélhető egység ("CRU") és beszállításos vagy postázásos szerviz
3. Korlátozott jótállási nyilatkozat száma: LSOLW-00 05/2005

A garanciális szervizről az alábbi telefonszámokon érdeklődhet. A fel nem sorolt országokban rendelkezésre álló szervizekről a www.lenovo.com/support címen tájékozódhat (kattintson a Support Phone List elemre az aktuális telefonszámokért).

A telefonszámok bejelentés nélkül megváltozhatnak.

보증 정보

완료된 보증 제한 설명서는 29개 언어로 사용 가능하며, <http://www.lenovo.com/think/warranty> 에서 온라인으로 볼 수 있고 아래 나열된 전화번호에서 해당 국가의 번호로 전화를 걸어 얻을 수 있습니다.

사용자 시스템에 적용되는 보증 정보:

1. 보증 기간: 1년
2. 보증 서비스 유형: 고객 교체 가능 유닛(CRU) 및 고객 직접 운송 또는 우편 서비스
3. 보증 제한 설명서 버전: LSOLW-00 05/2005

보증 서비스에 대해서는 아래 나열된 전화번호로 문의하십시오. 아직 목록에 반영되지 않은 국가에서의 서비스를 위해 www.lenovo.com/support 를 방문하여 Support Phone List를 누르면 최신 전화번호 목록을 알 수 있습니다. 전화번호는 사전 통고없이 변경될 수 있습니다.

Garantibetingelser

De fullstendige garantibetingelsene er tilgjengelige på 29 språk på produkt-CDen eller på nettadressen <http://www.lenovo.com/think/warranty>

Garantibetingelser som gjelder for din maskin:

1. Garantiperiode: 1 år
2. Type garantiservice: Customer Replaceable Unit ("CRU") og service med innlevering eller innsending
3. Versjon av garantibetingelser: LSOLW-00 05/2005

For garantiservice, se telefonlisten nedenfor. For service i land som ikke er på listen ennå, gå til www.lenovo.com/support og klikk på Support Phone List for å få en oppdatert telefonliste. Telefonnumre kan endres uten forhåndsvarsel.

Informacje gwarancyjne

Kompletne Warunki Ograniczonej Gwarancji są dostępne w 29 językach i można się je uzyskać korzystając adresu <http://www.lenovo.com/think/warranty> lub dzwoniąc pod numer telefonu dla danego kraju, znajdujący się na poniższej liście.

Informacje gwarancyjne mające zastosowanie do Maszyny Klienta:

1. Okres gwarancyjny: 1 rok
2. Typ serwisu gwarancyjnego: serwis polegający na dostarczeniu Części Wymienianych przez Klienta (Customer Replaceable Unit - CRU) oraz serwis z wysyłką lub transportem przez Klienta
3. Warunki Ograniczonej Gwarancji, wersja: LSOLW-00 05/2005

Lista telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis gwarancyjny znajduje się poniżej. Aktualne numery telefonów do osób odpowiedzialnych za serwis w krajach nieuwzględnionych poniżej można znaleźć pod adresem www.lenovo.com/support, klikając przycisk Support Phone List. Numery telefonów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Informações Sobre a Garantia

A Declaração de Garantia Limitada encontra-se disponível em 29 idiomas e pode ser consultada em linha no endereço <http://www.lenovo.com/think/warranty> ou pode ser obtida ligando para o número de telefone do respectivo país disponível na lista de telefones em baixo.

Informação sobre garantia aplicável à Máquina:

1. Período de Garantia: 1 ano

2. Tipo de Serviço de Garantia: Unidade Substituível pelo Cliente ("CRU") e Serviço de Entrega ou Envio

3. Versão da Declaração de Garantia Limitada: LSOLW-00 05/2005

Para obter o número de telefone de contacto do serviço de garantia, consulte a lista de números telefone abaixo apresentada. Para obter o serviço em países que ainda não constam na lista, consulte o Web site www.lenovo.com/support e faça clique em Support Phone List para obter uma lista telefónica actual. Os números de telefone estão sujeitos a alteração semaviso prévio.

Информация о гарантии

Полный текст Заявления об ограниченной гарантии переведен на 29 языков; с ним можно ознакомиться на Web-сайте <http://www.lenovo.com/think/warranty> или позвонив по телефону; номер телефона для вашей страны приведен в нижеследующем списке.

Информация о гарантии для вашего компьютера:

1. Гарантийный срок: 1 год
2. Тип гарантийного обслуживания: Обслуживание при отказе узлов, подлежащих замене силами заказчика (CRU), и обслуживание при доставке или пересылке по почте силами заказчика.
3. Версия Заявления об ограниченной гарантии: LSOLW-00 05/2005

За гарантийным обслуживанием обращайтесь по телефонам, приведенным ниже. Если в списке нет телефона для вашей страны, посетите сайт <http://www.lenovo.com/support/> и щелкните по Support Phone List (Список телефонов поддержки), чтобы просмотреть текущий список телефонов. Приведенные здесь номера телефонов могут измениться без дополнительного уведомления.

Garancijske informacije

Celotna izjava o omejeni garanciji je na voljo v 29 jezikih, ogledate si jo lahko naspletni strani <http://www.lenovo.com/think/warranty> oz. jo pridobite tako, da pokličete telefonsko številko za vašo državo s spodnjega seznama telefonskih številk.

Garancijski pogoji, ki veljajo za vaš računalnik:

1. Garancijsko obdobje: 1 leto
2. Vrsta garancijskega servisa: del, ki ga lahko zamenja stranka ("CRU"), in strankina ali poštna dostava na servis
3. Različica izjave o omejeni garanciji: LSOLW-00 05/2005

Za garancijski servis si oglejte spodnji seznam telefonskih številk. Za servis v državah, ki jih seznam še ne vključuje, obiščite www.lenovo.com/support in za najnovejši seznam telefonskih številk kliknite Support Phone List (Seznam telefonskih številk za podporo). Pridržujemo si pravico do sprememb telefonskih številk brez predhodnega obvestila.

Garantiinformation

Den fullständiga Begränsade garantin (Statement of Limited Warranty) finns på 29 språk och kan läsas i sin helhet på webben, adress <http://www.lenovo.com/think/warranty> Du kan också beställa den på ditt lands telefonnummer i listan nedan.

Garantiinformation som gäller den här Maskinen:

1. Garantitid: 1 år
2. Typ av garantiservice: Kunden byter ut delar ("CRU" - Customer Replaceable Unit) och Kunden lämnar in (Customer Carry-In) eller skickar in (Mail-In) Maskinen på service

3. Begränsad garanti, version: LSOLW-00 05/2005

Telefonnummer till ställen där du kan få garantiservice finns i listan nedan. Länder som ännu inte finns i listan kan du hitta på <http://www.lenovo.com/support/> Klicka på Support Phone List så får du en aktuell telefonlista. Telefonnummer kan komma att ändras utan att du meddelas om detta.

Worldwide telephone list

Phone numbers are subject to change without notice. For the most current phone numbers, go to <http://www.lenovo.com/support> and click **Support phone list**.

Country or Region	Telephone Number
Africa	Africa: +44 (0)1475-555-055 South Africa: +27-11-3028888 and 0800110756 Central Africa: Contact your Lenovo service provider
Argentina	0800-666-0011 (Spanish)
Australia	131-426 (English)
Austria	Up and running support: 01-24592-5901
Belgium	Up and running support: 02-210-9820 (Dutch) Warranty service and support: 02-225-3611 (Dutch, French) Warranty service and support: 01-211-454-610 (German) Up and running support: 02-210-9800 (French)
Bolivia	0800-0189 (Spanish)

Country or Region	Telephone Number
Brazil	Sao Paulo region: (11) 3889-8986 Toll free outside Sao Paulo region: 0800-7014-815 (Brazilian Portuguese)
Canada	1-800-565-3344 (English, French) In Toronto only call: 416-383-3344
Chile	800-224-488 (Spanish)
China	800-810-1818 (Mandarin)
China (Hong Kong S.A.R.)	Home PC: 852-2825-7799 Commercial PC: 852-8205-0333 ThinkPad and WorkPad: 852-2825-6580 (Cantonese, English, Putonghua)
Colombia	1-800-912-3021 (Spanish)
Costa Rica	284-3911 (Spanish)
Croatia	0800-0426
Cyprus	+357-22-841100
Czech Republic	+420-2-7213-1316
Denmark	Up and running support: 4520-8200 Warranty service and support: 7010-5150 (Danish)
Dominican Republic	566-4755 566-5161 ext. 8201 Toll Free within the Dominican Republic: 1-200-1929 (Spanish)
Ecuador	1-800-426911 (Spanish)
El Salvador	250-5696 (Spanish)
Estonia	+386-61-1796-699
Finland	Up and running support: 09-459-6960 Warranty service and support: +358-800-1-4260 (Finnish)

Country or Region	Telephone Number
France	Up and running support: 0238-557-450 Warranty service and support (hardware): 0810-631-21 Warranty service and support (software): 0810-631-020 (French)
Germany	Up and running support: 07032-15-49201 Warranty service and support: 01805-25-35-58 (German)
Greece	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (Spanish)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (Spanish)
Hungary	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Alternate Toll Free: +91-80-2678-8940 (English)
Indonesia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (English, Bahasa Indonesian)
Ireland	Up and running support: 01-815-9202 Warranty service and support: 01-881-1444 (English)
Israel	+972-3-531-3900 (Hebrew) +972-3-531-3900 (English) 8:30AM - 5:00PM Sunday - Thursday (Local time)

Country or Region	Telephone Number
Italy	Up and running support: 02-7031-6101 Warranty service and support: +39-800-820094 (Italian)
Japan	Desktop: Toll free: 0120-887-870 For International: +81-46-266-4724 ThinkPad: Toll free: 0120-887-874 For International: +81-46-266-4724 Both of the above numbers will be answered with a Japanese language voice prompt. For telephone support in English, please wait for the Japanese voice prompt to end, and an operator will answer. Please ask for "English support please," and your call will be transferred to an English speaking operator. PC Software: 0120-558-695 Overseas calls: +81-44-200-8666 (Japanese)
Korea	1588-5801 (Korean)
Latvia	+386-61-1796-699
Lithuania	+386-61-1796-699
Luxembourg	+352-298-977-5063 (French)
Malaysia	1800-88-8558 (English, Bahasa Melayu)
Malta	+356-23-4175
Mexico	001-866-434-2080 (Spanish)
Middle East	+44 (0)1475-555-055
Netherlands	+31-20-514-5770 (Dutch)
New Zealand	0800-446-149 (English)

Country or Region	Telephone Number
Nicaragua	255-6658 (Spanish)
Norway	Up and running support: 6681-1100 Warranty service and support: 8152-1550 (Norwegian)
Panama	206-6047 (Spanish)
Peru	0-800-50-866 (Spanish)
Philippines	1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (English, Filipino)
Poland	+48-22-878-6999
Portugal	+351-21-892-7147 (Portuguese)
Romania	+4-021-224-4015
Russian Federation	+7-095-940-2000 (Russian)
Singapore	1800-3172-888 (English, Bahasa Melayu)
Slovakia	+421-2-4954-1217
Slovenia	+386-1-4796-699
Spain	91-714-7983 91-397-6503 (Spanish)
Sri Lanka	+94-11-2448-442 (English)
Sweden	Up and running support: 08-477-4420 Warranty service and support: 077-117-1040 (Swedish)
Switzerland	Up and running support: 058-333-0900 Warranty service and support: 0800-55-54-54 (German, French, Italian)
Taiwan	886-2-8723-9799 (Mandarin)
Thailand	1-800-299-229 (Thai)

Country or Region	Telephone Number
Turkey	00800-4463-2041 (Turkish)
United Kingdom	Up and running support: 01475-555-055 Warranty service and support (hardware): 08705-500-900 Warranty service and support (software): 08457-151-516 (English)
United States	1-800-426-7378 (English)
Uruguay	000-411-005-6649 (Spanish)
Venezuela	0-800-100-2011 (Spanish)
Vietnam	For northern area and Hanoi: 84-4-8436675 For southern area and Ho Chi Minh City: 84-8-829-5160 (English, Vietnamese)

Guarantee supplement for Mexico

This supplement is considered part of Lenovo's Statement of Limited Warranty and shall be effective solely and exclusively for products distributed and commercialized within Territory of the Mexican United States. In the event of a conflict, the terms of this supplement shall apply.

All software programs pre-loaded in the equipment shall only have a thirty- (30) day guarantee for installation defects from the date of

purchase. Lenovo is not responsible for the information in such software programs and/or any additional software programs installed by you or installed after purchase of the product.

Services not chargeable to the guarantee shall be charged to the final user, prior an authorization.

In the event that warranty repair is required please call the Customer Support Center at 001-866-434-2080, where you will be directed to the nearest Authorized Service Center. Should no Authorized Service Center exist in your city, location or within 70 kilometers of your city or location, the guarantee includes any reasonable delivery charges related to the transportation of the product to our nearest Authorized Service Center. Please call the nearest Authorized Service Center to obtain the necessary approvals or information concerning the shipment of the product and the shipment address.

To obtain a list of Authorized Service Centers, please visit:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

Manufactured by:

SCI Systems de México, S.A. de C.V.
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020
Col. Club de Golf Atlas
El Salto, Jalisco, México
C.P. 45680,
Tel. 01-800-3676900

Marketing by:

Lenovo de México, Comercialización y
Servicios, S. A. de C. V.
Alfonso Nápoles Gándara No 3111
Parque Corporativo de Peña Blanca
Delegación Álvaro Obregón

México, D.F., México
C.P. 01210,
Tel. 01-800-00-325-00

Appendix C. Notices

Lenovo might not offer the products, services, or features discussed in the document in all countries. Consult your local Lenovo representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to a Lenovo product, program, or service is not intended to state or imply that only that Lenovo product, program, or service might be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any Lenovo intellectual property right might be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any other product, program, or service.

Lenovo might have patents or pending patent applications covering subject matter described in the document. The furnishing of the document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*Lenovo (United States), Inc.
500 Park Offices Drive, Hwy. 54
Research Triangle Park, NC 27709
U.S.A.
Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, the statement might not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. Lenovo

might make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in the publication at any time without notice.

The products described in the document are not intended for use in implantation or other life support applications where malfunction might result in injury or death to persons. The information contained in the document does not affect or change Lenovo product specifications or warranties. Nothing in the document shall operate as an express or implied license or indemnity under the intellectual property rights of Lenovo or third parties. All information contained in the document was obtained in specific environments and is presented as an illustration. The result obtained in other operating environments might vary.

Lenovo might use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in the publication to non-Lenovo Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for the Lenovo product, and use of those Web sites is at your own risk.

Any performance data contained herein was determined in a controlled environment. Therefore, the result obtained in other operating environments might vary significantly. Some measurements might have been made on development-level systems and there is no guarantee that these measurements will be the same on generally available systems. Furthermore, some measurements might have been estimated through extrapolation. Actual results might vary. Users of the document should verify the applicable data for their specific environment.

Trademarks

The following terms are trademarks of Lenovo in the United States, other countries, or both:

- Lenovo
- Lenovo logo
- ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Other company, product, or service names might be trademarks or service marks of others.

Appendix D. Electronic emission notices

The following information refers to the Lenovo USB/Analog Headset by Sennheiser.

Federal Communications Commission (FCC) Declaration of Conformity

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, might cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an authorized dealer or service representative for help.

Lenovo is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device might not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that might cause undesired operation.

Responsible party:

Lenovo (United States) Incorporated
One Manhattanville Road
Purchase, New York 10577
Telephone: (919) 254-0532



**Tested To Comply
With FCC Standards**

FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

EMC Directive (89/336/EEC) as amended by Council Directive 93/86/EEC EN 55022 class B Statement of Compliance

Deutschsprachiger EU Hinweis:

Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)

European Union - Compliance to the Electromagnetic Compatibility Directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. Lenovo cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of option cards from other manufacturers.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

Unión Europea - Normativa EMC

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislatura de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para

entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi del Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

Korea Class B Compliance

Korean B급 규격 증명서

이 장치는 옥내용으로 보증되었으며 모든 환경에서 사용할 수 있습니다.

Japan VCCI Class B Compliance

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づきクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Appendix E. European Directive 2002/96/EC



EU Only

The WEEE mark applies only to countries within the European Union (EU) and Norway. Appliances are labeled in accordance with European Directive 2002/96/EC concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE). The Directive determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the European Union. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per the Directive. Users of electrical and electronic equipment (EEE) with the WEEE marking per Annex IV of the WEEE Directive must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to them for the return, recycle, recovery of WEEE and minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For additional WEEE information go to: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Ce marquage s'applique uniquement aux pays de l'Union européenne (EU) et à la Norvège. Les appareils sont marqués conformément à la Directive 2002/96/CE du Conseil Européen relative aux déchets

d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette directive, applicable à l'ensemble des pays de l'Union européenne, concerne la collecte et le recyclage des appareils usagés. Ce marquage est apposé sur différents produits pour indiquer que ces derniers ne doivent pas être jetés, mais récupérés en fin de vie, conformément à cette directive. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques portant le marquage DEEE, conformément à l'Annexe IV de la Directive DEEE, ne doivent pas mettre au rebut ces équipements comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques, afin de réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour plus d'informations sur les équipements électriques et électroniques, consultez le site <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Die WEEE-Kennzeichnung gilt nur in Ländern der Europäischen Union und in Norwegen. Geräte werden gemäß der Richtlinie 2002/96/EC der Europäischen Union über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie regelt die Rückgabe und Wiederverwertung von Altgeräten innerhalb der Europäischen Union. Mit dieser Kennzeichnung versehene Altgeräte dürfen gemäß dieser Richtlinie nicht weggeworfen werden, sondern müssen zurückgegeben werden. Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten mit der WEEE-Kennzeichnung dürfen diese gemäß Annex IV der WEEE-Richtlinie nach ihrem Gebrauch nicht als allgemeinen Hausmüll entsorgen. Stattdessen müssen diese Geräte im verfügbaren Sammelsystem zurückgegeben werden und damit einem Recycling- oder Wiederherstellungsprozess zugeführt werden, bei dem mögliche Auswirkungen der Geräte auf die Umwelt und den menschlichen Organismus aufgrund gefährlicher Substanzen minimiert werden. Weitere Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten finden Sie unter der Adresse: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

La marca WEEE se aplica sólo a los países pertenecientes a la Unión Europea (UE) y a Noruega. Los aparatos se etiquetan conforme a la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). La directiva determina el marco para devolver y reciclar los aparatos usados según sea aplicable en toda la Unión Europea. Esta etiqueta se aplica a varios productos para indicar que el producto no se va a desechar, sino que va ser reclamado por esta Directiva, una vez termine su ciclo de vida. Los usuarios de los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) con la marca WEEE por el Anexo IV de la Directiva WEEE no deben tratar los EEE como desperdicios municipales no clasificados, una vez terminado su ciclo de vida, sino que deben utilizar el marco de recogida disponible para devolver, reciclar y recuperar los WEEE y minimizar los posibles efectos de los EEE en el medio ambiente y en la salud debidos a la presencia de sustancias peligrosas. Para obtener información adicional acerca de WEEE consulte el sitio: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Le informazioni su WEEE si applicano solo ai paesi dell'Unione Europea (UE) e alla Norvegia. Gli apparecchi vengono etichettati in base alla Direttiva europea 2002/96/EC relativa a WEEE (waste electrical and electronic equipment). La direttiva stabilisce la struttura per la restituzione ed il riciclaggio degli apparecchi utilizzati applicabile in tutte l'Unione Europea. Questa etichetta si applica a diversi prodotti al fine di indicare che tali prodotti non devono essere eliminati ma riciclati al termine del loro ciclo di utilizzo. Gli utenti EEE (electrical and electronic equipment) con contrassegno WEEE per Annex IV della direttiva WEEE non devono smaltire l'EEE come rifiuto municipale non ordinato, ma utilizzare la struttura di raccolta disponibile per la restituzione, il riciclo ed il recupero di WEEE e ridurre i potenziali effetti dell'EEE sull'ambiente e sulle persone a causa della presenza di sostanze nocive. Per ulteriori informazioni su WEEE, andare all'indirizzo: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A marca REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos) aplica-se apenas aos Estados-Membros da União Europeia (UE) e à Noruega. Os aparelhos eléctricos deverão ser identificados em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/CE relativa a REEE

(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos). A Directiva determina o enquadramento normativo relativamente à devolução e reciclagem de aparelhos eléctricos utilizados, conforme aplicável no espaço da União Europeia. Esta etiqueta deverá ser aposta em diversos produtos para indicar que os mesmos não poderão ser deitados fora mas sim recuperados no final da respectiva vida útil, de acordo com a referida Directiva. Os utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE) com a marca REEE em conformidade com o Anexo IV da Directiva REEE não poderão deitar fora os EEE no final da respectiva vida útil como lixo municipal não separado, devendo antes utilizar a estrutura de recolha que lhes tenha sido disponibilizada para efeitos de devolução, reciclagem e recuperação de REEE, por forma a minimizar potenciais efeitos dos EEE sobre o ambiente e saúde pública resultantes da presença de substâncias perigosas. Para mais informações sobre REEE (Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico), visite: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Het WEEE-merkteken geldt alleen voor landen binnen de Europese Unie (EU) en Noorwegen. Apparaten worden van een merkteken voorzien overeenkomstig Europese Richtlijn 2002/96/EC inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Deze richtlijn bepaalt het raamwerk voor het retourneren en recyclen van gebruikte apparatuur, zoals van toepassing binnen de Europese Unie. Dit merkteken wordt aangebracht op diverse producten om aan te geven dat het product in kwestie niet dient te worden weggegooid, maar dat het aan het eind van de levenscyclus krachtens deze Richtlijn dient te worden geretourneerd. Gebruikers van elektrische en elektronische apparaten (EEE) welke zijn voorzien van het WEEE-merkteken zijn gehouden aan Annex IV van de WEEE Richtlijn en mogen gebruikte EEE niet weggooiden als ongesorteerd afval, maar dienen gebruik te maken van het inzamelproces voor het teruggeven, recyclen en terugwinnen van WEEE dat voor hen beschikbaar is, en dienen de mogelijke effecten die EEE ten gevolge van de aanwezigheid van schadelijke stoffen kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, tot een minimum te beperken. Voor meer informatie over WEEE gaat u naar: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-mærkningen gælder kun for lande i EU samt Norge. Udstyr er mærket i henhold til Direktiv 2002/96/EC om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Direktivet regulerer rammerne for returnering og genbrug af brugt udstyr i EU. Dette mærke sættes på forskellige produkter for at angive, at produktet ifølge direktivet ikke må smides bort, men skal genbruges eller genindvindes. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE), som er mærket i henhold til Bilag IV i WEEE-direktivet, må ikke bortskaffe EEE sammen med usorteret husholdningsaffald, men benytte de returnerings-og indsamlingsordninger, der står til rådighed for dem med henblik på genbrug, genvinding og andre former for nyttiggørelse samt minimering af de potentielle virkninger for miljøet og menneskers sundhed af tilstedeværelsen af farlige stoffer. Der er flere oplysninger om WEEE på adressen <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (Waste electrical and electronic equipment, WEEE)-merkintä koskee vain Euroopan unionin (EU) jäsenmaita ja Norjaa. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet merkitään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EY mukaisesti. Kyseinen direktiivi määrittää Euroopan Unionin alueella käytössä olevat palautus- ja kierrätyskäytännöt. WEEE-merkintä laitteessa osoittaa, että direktiivin ohjeiden mukaan tuotetta ei tulisi hävittää sen linkaaren päässä, vaan sen sijaan se on kierrätettävä. Käyttäjien, joiden sähkö- ja elektroniikkalaitteissa on tämä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun direktiivin liitteen IV mukainen merkintä, tulee kierrättää kyseiset laitteet käytettävissä olevien resurssien mukaan, varmistaen sen, että niistä tai niissä käytetyistä materiaaleista ei aiheudu haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana. Lisätietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrättämisestä on WWW-sivustossa <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-merket gjelder bare for land i Den europeiske union (EU) og Norge. Utstyr merkes i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Direktivet fastsetter rammene for retur og resirkulering av brukt utstyr innenfor EU. Dette merket benyttes på forskjellige produkter for å angi at produktet ikke

må kastas, men må behandlas i henhold til dette direktivet ved slutten av produktets levetid. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) som er merket med WEEE-merket ifølge vedlegg IV i WEEE-direktivet, må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes skadelige stoffer. Du finner mer informasjon om WEEE på denne adressen:
<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

WEEE-märkningen är tillämplig enbart i EU-länderna och Norge. Apparater märks i enlighet med EU-direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). I direktivet fastställs det ramverk för återlämnande och materialåtervinning av uttjänta apparater som gäller inom hela Europeiska unionen. Etiketten sätts fast på produkter av olika slag för att ange att produkten inte får kastas, utan måste återtats i slutet av produktcykeln i enlighet med direktivet. Användare av elektrisk och elektronisk utrustning med WEEE-märkning enligt bilaga IV till WEEE-direktivet får inte kassera sin uttjänta elektriska eller elektroniska utrustning som osorterat kommunalt avfall, utan måste utnyttja det tillgängliga insamlingsnätverket för återlämnande och återvinning av utrustningen och därigenom minimera riskerna för miljö och människans hälsa av utrustningens innehåll av farliga ämnen. Mer WEEE-information finns på adressen:
<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Značka WEEE se týká pouze zemí Evropské Unie (EU) a Norska. Zařízení jsou označena v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EC, která se týká likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (WEEE). Směrnice určuje pravidla pro vrácení a recyklaci použitých zařízení, která jsou platná v Evropské Unii. Tímto štítkem se označují různá zařízení. Označuje, že produkt nesmí být vyhozen do běžného odpadu, ale po skončení životnosti vrácen podle této směrnice. Uživatelé takovýchto zařízení označených značkou WEEE podle dodatku IV směrnice WEEE nesmí na konci životnosti vyhodit zařízení jako netříděný odpad, ale musí použít dostupnou sběrnou síť, aby bylo zařízení recyklováno a aby byly minimalizovány možné dopady zařízení na prostředí a zdraví lidí (zařízení může obsahovat nebezpečné látky). Další informace o značce WEEE naleznete na webové stránce: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

Το σήμα WEEE χρησιμοποιείται μόνο σε χώρες τις Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Νορβηγία. Στις συσκευές τοποθετούνται ετικέτες που αφορούν την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC. Η Οδηγία αυτή καθορίζει το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση χρησιμοποιημένων συσκευών που ισχύει σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η ετικέτα τοποθετείται σε διάφορα προϊόντα για να υποδείξει ότι μετά το μόνιμο τερματισμό της χρήσης του το προϊόν, σύμφωνα με την Οδηγία, πρέπει να ανακυκλωθεί και όχι να απορριφθεί. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (electrical and electronic equipment - EEE) που φέρουν το σήμα WEEE σύμφωνα με το Παράρτημα IV της εν λόγω Οδηγίας, δεν πρέπει να απορρίπτουν τα εξαρτήματα αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και ανάκτηση των εξαρτημάτων με σκοπό την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στα εξαρτήματα αυτά.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και εξαρτημάτων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:

<http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

A WEEE jelzés csak az EU tagállamaira és Norvégiára vonatkozik. A berendezések a leselejtezett elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó 2002/96/EC számú EU direktívának való megfelelést tanúsító címkével vannak ellátva. A direktíva a használt berendezések visszavételének és újrahasznosításának keretrendszerét határozza meg az Európai Unión belül. A különböző termékeken látható címke azt jelenti, hogy a terméket az élettartamának végén nem szabad kidobni, hanem a direktívának megfelelően kell visszanyerni. A WEEE jelzésű elektromos és elektronikai felszerelések (EEE) felhasználóinak, a WEEE direktíva IV. függelékének megfelelően nem szabad vegyes házi szemétként kidobniuk az eszközöket (EEE), hanem a vásárlók számára rendelkezésre álló, meglévő begyűjtési keretrendszer felhasználva kell gondoskodniuk az elektromos hulladék (WEEE) visszajuttatásáról és újrahasznosításáról, valamint minimalizálniuk kell az eszközök (EEE) lehetséges hatásait a környezetre és az emberi egészségre, a veszélyek megelőzése érdekében.

További WEEE információk:

[Http://www.lenovo.com/lenovo/environment](http://www.lenovo.com/lenovo/environment)

WEEE マークは EU 諸国とノルウェーにのみ適用されます。この機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC (WEEE) のラベルが貼られています。この指令は、EU 諸国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に指令に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために種々の製品に貼られています。

WEEE 指令の付則 (Annex) IV 規則によりマークされた電気/電子機器 (EEE) の使用者は、使用済みの電気・電子機器を地方自治体の無分別ゴミとして廃棄することは許されず、機器に含まれる有害物質が環境や人体へ与える悪影響を最小に抑えるためにお客様が利用可能な廃電気・電子機器の返却、リサイクル、あるいは再生のための回収方法を利用しなければなりません。WEEE の詳細については、次の Web サイトを参照してください。 [Http://www.lenovo.com/lenovo/environment](http://www.lenovo.com/lenovo/environment)

Lenovo is a trademark of Lenovo in the United States, other countries, or both.

lenovo[™]

Part Number: 40Y8184

Printed in USA

(1P) P/N: 40Y8184

